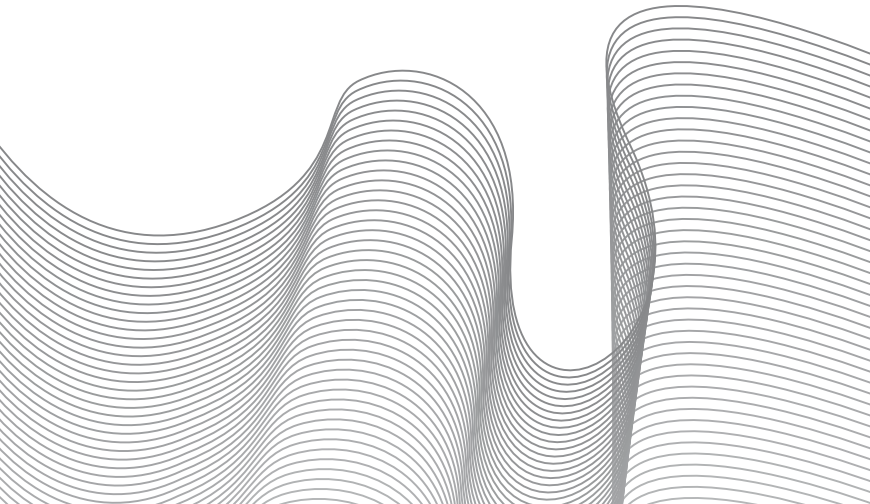
pekatherm
warm softness

ES INSTRUCCIONES DE USO
VENDAJES TÉRMICOS 2G

EN OPERATING INSTRUCTIONS
HEATING BANDAGES 2G

RU ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
БАНДАЖИ С ПОДОГРЕВОМ 2G

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
BANDAGENS AQUECEDORAS 2G



ES Felicidades por haber adquirido un producto PEKATHERM. Le agradecemos la confianza que ha depositado en nuestra marca. Rogamos lea atentamente las instrucciones que encontrará en este manual para garantizar un uso seguro y obtener las máximas prestaciones del producto. El equipo PEKATHERM.

EN Congratulations on your purchase of a PEKATHERM product. Thank you for your confidence in our products and services. Please read carefully the instructions in this guide to ensure safe use and optimum performance of the product. PEKATHERM team.

RU Уважаемый покупатель! Поздравляем с приобретением изделия фирмы PEKATHERM и благодарим Вас за выбор. Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по эксплуатации. Это позволит Вам обеспечить безопасное и эффективное использование изделия. Компания PEKATHERM.

PT Parabéns por ter adquirido um produto PEKATHERM. Agradecemos a confiança que depositou na nossa marca. Pedimos-lhe que leia atentamente as instruções que encontrará neste manual para assegurar uma utilização segura e obter o máximo rendimento deste produto. A equipa PEKATHERM.

ES ÍNDICE
EN INDEX
RU ОГЛАВЛЕНИЕ
PT ÍNDICE

ES NUESTROS PRODUCTOS 03
EN OUR PRODUCTS 03
RU НАШИ ИЗДЕЛИЯ 03
PT NOSSOS PRODUTOS 03

ES PARTES DEL PRODUCTO 04
EN PRODUCTS' PARTS 04
RU ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ 04
PT PARTES DO PRODUTO 04

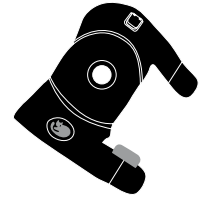
ES SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA 05
EN WARNING SYMBOLS 05
RU СИМВОЛЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ 05
PT SÍMBOLOS DE ADVERTÊNCIA 05

ES INSTRUCCIONES 06
EN INSTRUCTIONS 20
RU ИНСТРУКЦИИ 32
PT INSTRUÇÕES 44

ES VENDAJES TÉRMICOS 2G
EN HEATING BANDAGES 2G
RU БАНДАЖИ С ПОДОГРЕВОМ 2G
PT BANDAGENS AQUECEDORAS 2G

AE802

ES Rodilla
EN Knee
RU Колено
PT Joelho

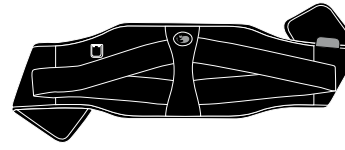


AE804

ES Tobillo
EN Ankle
RU Щиколотка
PT Tornozelo

AE806

ES Lumbar
EN Lumbar
RU Поясница
PT Lombar



AE808

ES Hombro
EN Shoulder
RU Плечо
PT Ombro

AE810

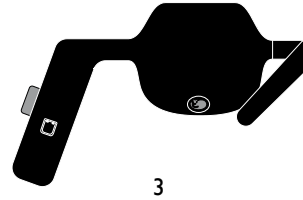
ES Codo
EN Elbow
RU Локоть
PT Cotovelo

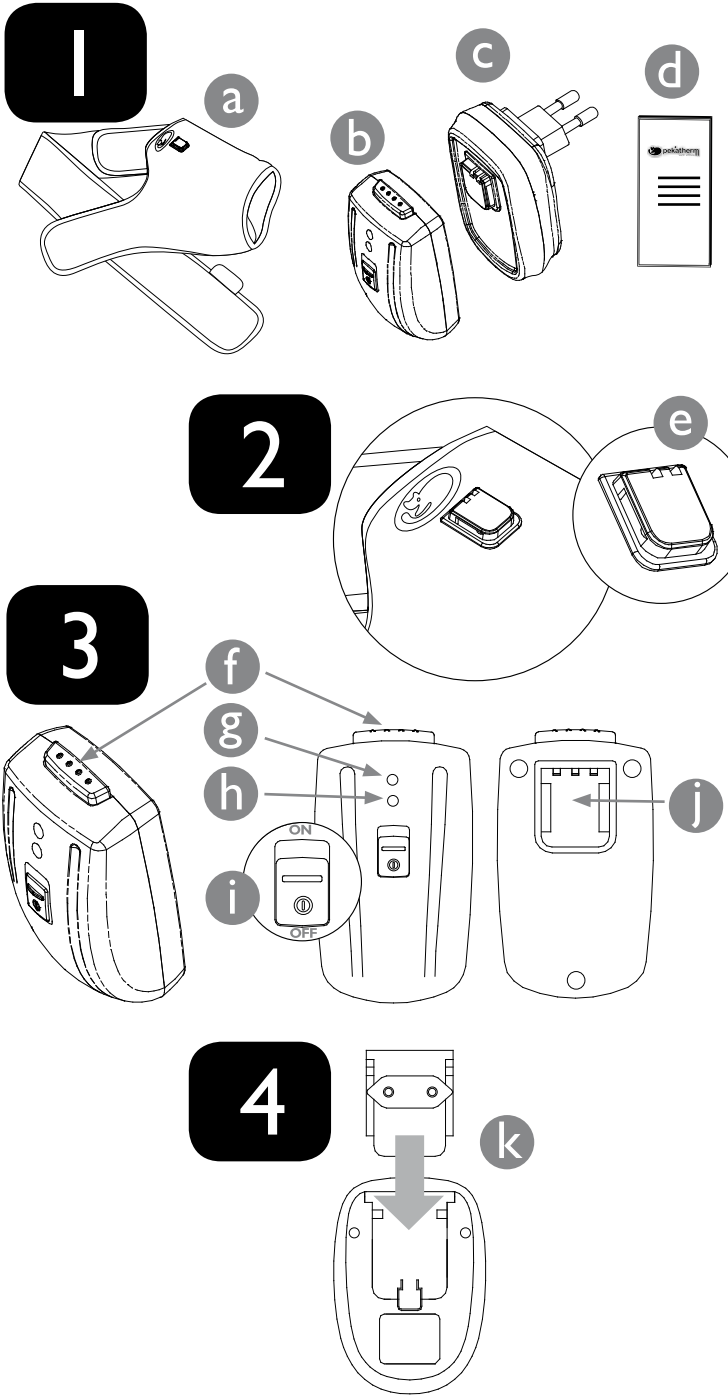
AE812

ES Mano
EN Hand
RU Рука
PT Mão

AE814

ES Cervical
EN Cervical
RU Шея
PT Cervical




1
a
b
c
d
pekatherm
2
e
3
f
g
h
i
ON
OFF
j
4
k

ES Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso.
EN Please, read carefully the instructions of use.
RU Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по эксплуатации.
PT Por favor, leia com atenção as instruções de utilização.

ES No utilizar doblado o arrugado.
EN Do not use when folded or creased.
RU Не включать в сложенном виде.
PT Não utilizar dobrado ou enrugado.

ES No insertar alfileres, agujas o cualquier otro objeto puntiagudo.
EN Do not stick pins, needles or any other pointed objects.
RU Не втыкать иголок, булавок или любых других острых предметов.
PT Não inserir alfinetes, agulhas ou qualquer outro objecto pontiagudo.

ES No tirar el producto a la basura. Llevarlo a un centro de recogida selectiva.
EN Never dispose of the product in the rubbish. Take it to a green collection point.
RU Не выкидывать в мусор. Продукт подлежит утилизации.
PT Nunca deitar este produto no lixo. Levar ao centro de recolha selectiva.

SÍMBOLOS DE LAVADO
WASHING SYMBOLS
ЗНАКИ ДЛЯ УКАЗАНИЙ ПО СТИРКЕ
SÍMBOLOS DE LAVAGEM

	ES Lavar sólo a mano. EN Hand wash only. RU Разрешена ручная стирка. PT Somente lavagem manual.		ES No usar secadora. EN Do not tumble dry. RU Не сушить в сушильной машине. PT Não usar máquina de secar.
	ES No usar lejía. EN Do not bleach. RU Не отбеливать. PT Não usar lixívia.		ES Tender sin doblar. EN Hang without folding. RU Вешать без сгибов. PT Estender sem dobrar.
	ES No retorcer. EN Do not wring. RU Не выжимать. PT Não torcer.		ES No planchar. EN Do not iron. RU Не гладить. PT Não passar a ferro.
	ES No lavar en seco. EN Do not dry clean. RU Химчистка запрещается. PT Não limpar a seco.		

¡INSTRUCCIONES IMPORTANTES! ¡CONSERVAR PARA USO FUTURO!

ESTAS INSTRUCCIONES OFRECEN ADVERTENCIAS Y CONSEJOS RELATIVOS A LA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO. SU LECTURA PREVIA ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO ES ESENCIAL PARA UN USO CORRECTO Y SEGURO.
SU INCUMPLIMIENTO PUEDE PROVOCAR DAÑOS MATERIALES O PERSONALES, ASÍ COMO LA DESTRUCCIÓN DEL PRODUCTO.
ENTREGAR EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES JUNTO CON EL PRODUCTO, AL VENDERLO O CEDERLO A OTRA PERSONA.

PARTES DEL PRODUCTO

(ver figuras 1, 2, 3 y 4 al principio de este manual)

El set completo incluye vendaje térmico, batería, cargador y manual de instrucciones.

a. Vendaje térmico (según modelo)
b. Batería
c. Cargador
d. Manual de instrucciones
e. Conector en el vendaje

PARTES DE LA BATERIA:
f. Pulsador de desbloqueo y extracción
g. LED indicador rojo
h. LED indicador verde
i. Interruptor de encendido/apagado
j. Conector en la parte posterior

k. Montaje del cargador

ADVERTENCIAS GENERALES

1. Después de desembalarlo, compruebe que el producto esté intacto y que no presenta signos visibles de daños provocados durante el transporte. Si tiene alguna duda, no lo utilice y llévelo al punto de venta o bien a un servicio técnico autorizado.
2. Utilice únicamente la batería y el cargador suministrados con el producto. No intercambiar con otros aparatos.
3. El producto no debe ser usado en enfermos o personas impedidas, ni en personas insensibles al calor o con discapacidad física, sensorial o mental. Tampoco debe ser usado por niños, ni por personas con falta de experiencia y conocimiento en su uso, a menos que hayan sido convenientemente instruidas en el uso seguro del producto por una persona responsable. En cualquier caso, los niños deberán ser siempre vigilados para asegurar que no juegan con el producto.
4. No utilizar bajo los efectos del alcohol, somníferos, sedantes o estupefacientes.
5. El producto no debe ser usado en animales.
6. No usar el producto en regiones de la piel con heridas, cicatrices, inflamaciones o alteraciones causadas por enfermedad. Se desaconseja su uso en personas que sufran flebitis, artritis u otros procesos inflamatorios, ya que la aplicación de calor podría empeorarlos. Consulte a su médico.
7. Estos productos han sido diseñados exclusivamente para uso doméstico, y no para uso profesional o uso médico en un hospital.
8. El producto debe ser utilizado únicamente como elemento calefactor del cuerpo humano, cubriendo la parte del cuerpo a tratar. Cualquier otro uso se considerará peligroso. El fabricante no se hace responsable de ningún daño provocado por un uso inadecuado o incorrecto.
9. En caso de utilizar marcapasos debe consultar previamente a su médico.
10. Evite usar el producto estando doblado o arrugado. No guarde el producto arrugado.

11. No clavar alfileres, agujas u otros objetos punzantes.
12. No colocar encima objetos pesados.
13. No superponer nunca con otros elementos calefactores (otros vendajes o almohadillas térmicas, calientacamas, bolsas de agua caliente, etc).
14. No cubra la batería durante el funcionamiento, ni la coloque encima ni debajo de la parte calefactora.
15. Una aplicación prolongada del producto a una temperatura elevada, puede provocar quemaduras en la piel. ¡No se duerma durante el uso del producto!
16. En caso de pieles sensibles se recomienda no usar directamente sobre la piel desnuda. Comprobar frecuentemente el estado de la piel para evitar quemaduras. Desconecte inmediatamente el producto si nota molestias, escozor o dolor de cualquier tipo, o bien si la piel aparece enrojecida o presenta erupciones o inflamación.
17. No deje el producto en funcionamiento sin vigilancia.
18. Evite en cualquier circunstancia mojar la batería y el cargador. No use el producto si esta mojado.
19. No exponga el producto a la intemperie (lluvia, sol, etc).
20. Mantenga alejados del fuego el vendaje, la batería y el cargador.
21. No utilice el vendaje junto con cremas, pomadas o aceites, que podrían dañar el tejido con el que ha sido fabricado.
22. Desconecte la batería del vendaje y desenchufe el cargador de la red cuando no los utilice.
23. Antes de limpiar el producto, recuerde desconectar la batería.
24. Para la limpieza del producto, proceder según el apartado de conservación de este manual.
25. Para desconectar la batería del vendaje o bien del cargador, presione previamente el pulsador de desbloqueo de la misma.
26. No transporte el vendaje sujetándolo de la batería.
27. Examine frecuentemente el producto, para comprobar si presenta signos de deterioro o daños. Si ve alguno de estos signos, no siga utilizándolo y llévelo a un servicio técnico autorizado.
28. Este tipo de productos no tienen partes reparables ni reemplazables por el usuario. En caso de que se rompa, deje de funcionar, o simplemente no funcione adecuadamente o presente cualquier anomalía en su funcionamiento, desconéctelo y llévelo a un servicio técnico autorizado. No intente nunca repararlo por usted mismo.
29. Para cualquier otra consulta relativa a nuestros productos, diríjase a nuestro servicio postventa.

ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DE LA BATERIA

30. No use la batería con otros productos distintos a los suministrados.
31. No use la batería si el conector aparece dañado u oxidado.
32. No cortocircuite jamás los contactos metálicos situados en el conector de la batería. No la guarde junto a objetos metálicos pequeños. No la envuelva utilizando un material conductor.
33. No desmonte ni manipule la batería por usted mismo.
34. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
35. Mantenga la batería alejada del fuego o del agua.
36. La batería se suministra sólo parcialmente cargada. Previamente a su uso, proceda a una carga completa.
37. Recargue la batería tan sólo con el cargador suministrado.
38. Retire la batería del cargador cuando esté totalmente cargada. No la deje permanentemente conectada al mismo.
39. Todas las baterías se autodescargan lentamente con el tiempo de una forma natural. Proceda a una recarga completa antes de cada uso.
40. Cuando la batería vaya a ser guardada sin ser usada por un periodo prolongado, cárguela previamente tan sólo hasta la mitad de su capacidad, según lo descrito en el apartado de carga de la batería de este manual. Repita este procedimiento al menos una vez cada 6 meses.
41. Con el tiempo todas las baterías van perdiendo su capacidad de almacenamiento de carga. La batería incorporada en este producto ha sido especificada para 300 ciclos de carga-descarga.
42. Al final de la vida útil de la batería, llévela a un centro de recogida selectiva para proceder al reciclaje y/o eliminación segura de sus componentes. No arrojarla jamás al fuego o al agua.

LÍNEA DE VENDAJES TÉRMICOS

Los vendajes térmicos han sido desarrollados en colaboración con especialistas médicos y fisioterapeutas y constituyen una alternativa única a los métodos tradicionales de terapia térmica. Se trata de una familia totalmente innovadora de productos de alta calidad y fáciles de usar, que permiten la aplicación local de calor exactamente en la zona a tratar. Su funcionamiento a baja tensión garantiza la máxima seguridad en el uso. Su alimentación a batería permite libertad completa de movimientos. La llegada de esta nueva tecnología de calor portátil, convierte en anticuados y obsoletos y permitirá olvidar todos los métodos anteriormente existentes: compresas o bolsas de agua caliente, gel packs que se deben calentar al baño María o en el horno microondas, packs químicos no recargables, etc.

- Siete diferentes modelos componen la gama actual, disponiéndose de un modelo diferente para cada articulación:

MODELO	APLICACIÓN	MEDIDAS (CM)
AE802	Rodilla	25x19
AE804	Tobillo	16x13
AE806	Lumbar	100x19
AE808	Hombro	34x25
AE810	Codo	25x14
AE812	Mano	23x13
AE814	Cervical	65x30

- Todos los modelos han sido diseñados para adaptarse de forma única a articulaciones y regiones corporales de curvas muy difíciles, permitiendo la aplicación del calor de forma eficaz. Diseños provistos de bandas elásticas dotadas de Velcro, de manera estudiada para que puedan sujetarse de forma firme y estable a cualquier articulación, permitiendo el ajuste manual a las diversas morfologías y permitiendo los movimientos corporales sin perder nunca su posición. Con la excepción de los modelos lumbar y cervical, todos los demás modelos tienen un diseño anatómico bivalente, y son utilizables tanto en el miembro derecho como en el miembro izquierdo.

- Todos los modelos utilizan una misma batería de Litio-ión, exclusiva y de diseño especial. Se trata de una batería recargable de alta capacidad, a la vez que pequeña, ligera y fácil de llevar. De diseño muy atractivo, se presenta con un sistema de conexión/desconexión rápido por autobloqueo. Gracias a su avanzada tecnología, esta batería confiere a los vendajes unas prestaciones excepcionales. Con un funcionamiento inteligente gracias a un circuito interno con

microprocesador, la batería es capaz de controlar su propia carga y descarga, a la vez que regular la temperatura del vendaje, supervisar su funcionamiento general e informar al usuario del estado. Las prestaciones en lo que se refiere a calentamiento rápido y regulación de temperatura son claramente superiores a otros sistemas y sin embargo su uso es sumamente sencillo gracias al interruptor de encendido/apagado, a un par de LEDs indicadores y a los avisos generados en forma de sonidos audibles. Junto con la batería, todas las unidades vienen también equipadas con un cargador especial de carga rápida ligero y funcional, con clavija intercambiable.

- El tejido activo de tres capas utilizado en la construcción de esta familia de vendajes sirve de soporte mecánico al módulo calefactor interior, a la vez que posee unas propiedades técnicas únicas:
  - ligero y de poco espesor, cómodo de llevar
  - suavemente acolchado gracias a su base interior de neopreno.
  - suave y agradable al contacto con la piel, gracias a sus recubrimientos textiles exteriores
  - elástico para permitir un ajuste perfecto al cuerpo y una suave compresión uniformemente distribuida en toda la zona de la articulación
  - transpirable para mantener la piel seca durante el tratamiento
  - material aislante térmico que retiene el calor y mantiene caliente la articulación y musculatura vecina. De esta manera el calor no se pierde en el ambiente, sino que permanece concentrado en la zona afectada, lo cual favorece su penetración hacia el interior de la articulación. Asimismo cuando el vendaje se usa sin batería, el tejido conserva el propio calor corporal en la zona de la articulación, elevando ligeramente su temperatura de una forma totalmente natural.

- Características técnicas comunes a todos los modelos:

Material	Neopreno
Alimentación	Batería
Potencia	8W
Elemento calefactor	Cable resistivo
Temperatura máxima aproximada	55°C [a]
Autonomía de funcionamiento aproximada	90min [a]
Fijación	Bandas elásticas con Velcro integradas en la estructura. Modelo lumbar: bandas elásticas secundarias de refuerzo
Tipo de batería	Litio-ión 7.4V 650mAh. Interruptor de encendido/apagado, LEDs indicadores de estado, zumbador de tonos audibles, sistema de conexión/desconexión rápido
Cargador	Adaptador de pared Entrada 90-240VAC 50-60Hz Salida 8.9V 325mA Carga rápida Sistema de conexión/desconexión rápido
Tiempo de carga aproximado	3h

[a] Medidas realizadas en condiciones específicas de laboratorio.

BENEFICIOS DEL CALOR

Nuestros productos aportan calor, confort y bienestar aliviando la tensión y el estrés. También se utilizan en caso de dolor articular o muscular y lesión deportiva o de cualquier otro tipo.
Es conocido desde antiguo que la aplicación local de calor influye de forma beneficiosa estimulando el metabolismo del cuerpo y las funciones celulares, por la dilatación de los vasos sanguíneos, el aumento de flujo sanguíneo y el mayor aporte de oxígeno y de nutrientes producido en la zona tratada. Se estimula con ello de una forma completamente natural la recuperación y regeneración de los tejidos dañados, la eliminación de toxinas, materiales de desecho y del ácido láctico. Se mejora la vitalidad y se previenen otros trastornos. El calor reduce la tensión y rigidez muscular acumulada en músculos sobrecargados y doloridos o bien en dolencias reumáticas. El calor reduce asimismo la sensación de dolor, por reducir la eficacia de los receptores de dolor locales en transmitir estos estímulos al cerebro. El calor mejora en definitiva la sensación de bienestar. Los deportistas tanto amateur como profesionales utilizan también el calor como ayuda para el calentamiento previo a la competición, aumentando la flexibilidad y reduciendo el riesgo de lesiones. En caso de lesión, el calor es aplicado usualmente cuando la inflamación inicial ha pasado.

USO RAZONABLE DEL CALOR

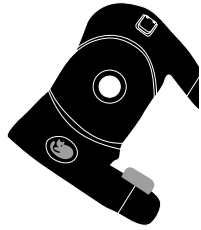
La aplicación local de calor, no requiere de elevadas temperaturas ni de períodos de aplicación prolongados para obtener resultados beneficiosos.
En el diseño de esta familia de vendajes se ha tenido en cuenta este criterio, de manera que la temperatura de trabajo ha sido ajustada a un nivel razonable (55 °C aproximadamente, según medidas de temperatura realizadas en condiciones específicas de laboratorio). Para maximizar los efectos beneficiosos del calor, se recomienda la aplicación del vendaje durante periodos de sólo 20-30 minutos por sesión. Consulte a su médico o fisioterapeuta.
A pesar de lo anterior, muchas personas piensan equivocadamente que cuanto más calor y cuanto más tiempo, más beneficio. Es cierto que el calor debe notarse intenso, fuerte, pero en realidad no debe ser excesivo, nunca debe de dejar de ser agradable ó provocar sensación de malestar mientras se aplica. Tenga en cuenta además que el calor puede tener en determinadas circunstancias un efecto sedante, que si es excesivo puede llegar a bajar la presión sanguínea, pudiendo provocar mareos y otros problemas derivados de la bajada de tensión.
Sin embargo, en caso de que usted considere insuficiente la sensación de calor proporcionada por su vendaje, puede proceder de la siguiente manera: quítese la ropa de la parte del cuerpo que desea tratar y aplique el vendaje directamente sobre la piel, cubriéndolo entonces por el otro lado con una toalla, manta o prenda similar. De este modo se mejora la transmisión de calor hacia la piel, a la vez que se evita que parte del calor generado se pierda por disipación en el ambiente. Recuerde en este caso de vigilar frecuentemente posibles signos de exceso de calor en su piel. Desconecte inmediatamente el producto si nota molestias, escozor o dolor de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE USO

COLOCACIÓN DE LOS VENDAJES

Modelo AE802 (Rodilla)

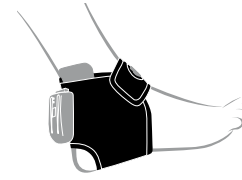
Tome el vendaje con ambas manos e introduzca su pierna a través del mismo, llevando éste hasta la altura de la rodilla haciendo coincidir el orificio central del vendaje con la rótula y teniendo la precaución de que el conector de batería incorporado en el vendaje quede situado en la parte superior, por encima de su rodilla.



Abroche firmemente alrededor de su pierna las dos bandas elásticas situadas respectivamente en la parte superior e inferior del vendaje.

Modelo AE804 (Tobillo)

Tome el vendaje con ambas manos y llévelo al pie haciendo coincidir su talón con el orificio circular en la parte inferior del vendaje y manteniendo el conector de batería en la parte posterior de su tobillo.

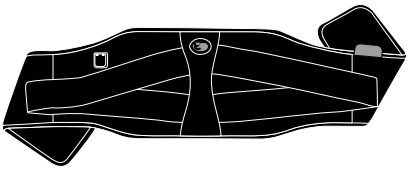


Abroche firmemente la banda elástica de sujeción integrada en el vendaje, haciéndola pasar de un lado a otro sobre la parte delantera de su pie.

Modelo AE806 (Lumbar)

Tome el vendaje con ambas manos, y colóquelo en posición en su espalda, cuidando de que el refuerzo rígido central del vendaje quede alineado con su columna vertebral.

A continuación pase ambos extremos del vendaje uno a cada lado de su cintura, abrochándolos entre sí uno sobre el otro en la parte delantera sobre su vientre. Tenga la precaución de que el conector de batería haya quedado situado en la parte superior del vendaje.



A continuación tome las tiras elásticas secundarias que salen de la parte posterior del vendaje, y tensándolas a cada lado de su cuerpo, llévelas a la parte delantera y fíjelas convenientemente sobre el propio tejido del vendaje. De esta manera se refuerza la fijación del vendaje, sacando el máximo partido de su configuración anatómica y consiguiendo aumentar la presión de contacto en la zona lumbar.

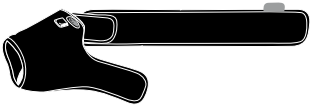
Modelo AE808 (Hombro)

Esta vendaje se compone de dos piezas separadas: el vendaje de hombro propiamente dicho, y la banda elástica de sujeción.

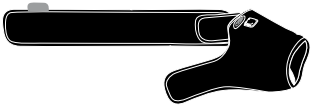
1. Vendaje de hombro

2. Banda elástica

Para su colocación tome en primer lugar la banda elástica por cualquiera de sus extremos, y fíjela sobre el vendaje de manera conveniente según el hombro a tratar tal como se indica en las dos figuras siguientes:



Hombro derecho



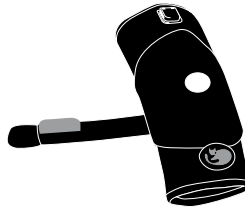
Hombro izquierdo

A continuación tome el vendaje e introduzca el brazo por el orificio del mismo, llevando el vendaje hasta la parte superior del brazo y haciéndolo encajar en el hombro. Cuando el vendaje haya sido correctamente colocado, el conector de la batería debe quedar situado en la parte más alta del hombro junto a su cuello, y la banda elástica debe quedar situada en su espalda.

Tome por último el extremo libre de la banda elástica situada en su espalda y haciéndolo pasar por su axila fíjelo al vendaje en su parte delantera haciéndolo pasar sobre el pecho de manera que rodee su tronco.
Compruebe finalmente que el vendaje ha quedado perfectamente encajado en su hombro. Si lo cree necesario repita la operación de fijación anterior tensando más la banda elástica.

Modelo AE810 (Codo)

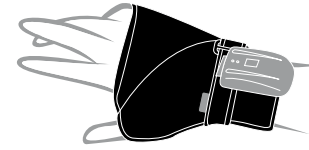
Tome el vendaje con una mano e introduzca su brazo a través del vendaje, llevando éste hasta la altura del codo haciendo coincidir el orificio central del vendaje con el propio codo, y teniendo la precaución de que el conector de batería incorporado en el vendaje quede situado en la parte superior del vendaje, por encima de su codo y sobre el músculo tríceps.



Tome la banda elástica integrada que sale de la parte central del vendaje y tensándola con firmeza enróllela alrededor de su codo girándola en cualquiera de los sentidos y fíjela al vendaje mediante el Velcro situado en el extremo de la banda. Compruebe que el vendaje se encuentra correctamente colocado, con el codo situado en el orificio del vendaje y la banda elástica enrollada alrededor de su brazo para mejorar la presión de contacto del vendaje en la zona del codo.

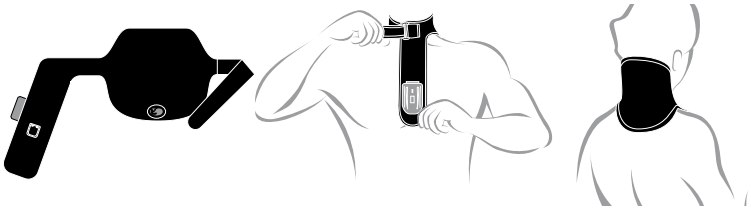
Modelo AE812 (Mano)

Introduzca su mano en el vendaje teniendo la precaución de pasar su dedo pulgar por el orificio, y abroche firmemente las dos bandas elásticas con Velcro alrededor de su muñeca.



Modelo AE814 (Cervical)

Tome el vendaje con ambas manos y colóquelo en su nuca, colocando la parte calefactora en contacto con su piel. Lleve entonces las tiras situadas en los extremos del vendaje a ambos lados de su cuello y abroche la tira elástica con Velcro en la zona de su garganta.
A continuación verifique que la parte calefactora se encuentra correctamente centrada en su nuca, que el contacto con la piel del cuello es bueno (sin holguras) y que el conector para la batería cae vertical sobre su pecho. En caso necesario, desabroche la tira con Velcro y corrija la posición del vendaje.



CONEXION DE LA BATERÍA

1. Tome la batería y encare cuidadosamente el conector situado en su parte posterior, con el conector situado en el vendaje.
2. Presione de forma progresiva hasta oir un click audible.
3. Revise que la batería haya quedado correctamente conectada.

NOTA IMPORTANTE: Si la conexión entre la batería y el vendaje térmico no es correcta, el vendaje no calentará y la batería puede caer al suelo y dañarse. Para conseguir una conexión correcta, debe presionar con fuerza suficiente la batería contra el conector del vendaje, hasta oir el click audible.
Revise despues que la conexión ha sido correcta, estirando ligeramente de la batería para comprobar que esta no se desconecta del vendaje con facilidad. En caso de dificultad, tenga en cuenta que puede resultarle más cómodo conectar la batería al vendaje antes de colocarse este último sobre la parte del cuerpo a tratar.

Utilice unicamente la batería suministrada con el producto.

UTILIZACIÓN

1. Coloquese en posición el vendaje y fíjelo de forma firme a la zona del cuerpo a tratar mediante las tiras elásticas con Velcro (ver apartado anterior)
2. Conecte la batería al vendaje, y revise que haya quedado correctamente conectada (ver apartado anterior)
3. Encienda la batería desplazando el interruptor situado en su parte frontal.
4. Inmediatamente el LED indicador luminoso de color verde comienza a parpadear mientras la batería emite unos cortos pitidos audibles, a la vez que tiene lugar una rápida comprobación interna para detectar posibles anomalías. Si todo es correcto, los pitidos cesan, el LED indicador verde queda encendido de forma permanente y el vendaje comienza a calentar. Espere unos segundos hasta percibir un agradable calor.
   Asegúrese de haber colocado y sujetado el vendaje en la posición correcta sobre la parte del cuerpo a tratar. En cualquier caso, evite siempre que se formen pliegues o arrugas mientras usa el producto.

5. Prolongue su tratamiento el tiempo deseado, pero en general no más de 20-30 minutos (vea el apartado titulado "Uso razonable del calor"). Para finalizar el tratamiento en cualquier instante, apague la batería desplazando a la posición original el interruptor frontal y retírela del vendaje presionando sobre el pulsador de desbloqueo de la parte superior. Extraiga a continuación el vendaje abriendo las bandas elásticas con Velcro.
6. En caso de mantener el vendaje en funcionamiento por tiempo suficiente, el final de la carga útil de la batería es detectado por el circuito de control de manera que en ese instante el vendaje deja de calentar, el LED indicador verde se apaga y en su lugar se enciende el LED indicador rojo, a la vez que la batería comienza a emitir una serie de pitidos de aviso. En ese caso proceda según se indica en el punto 5, apague y retire la batería y proceda a su recarga.
7. Después de usado deje enfriar su vendaje antes de proceder a doblarlo y a guardarlo.
8. Cuando no vaya a utilizar el vendaje durante un tiempo prolongado, aconsejamos que lo guarde con la batería desconectada y que proceda a una recarga de la batería hasta la mitad de su capacidad, según lo descrito en el apartado de carga de la batería de este manual.

CARGA DE LA BATERÍA

NOTA: Utilice únicamente la batería y el cargador suministrados con el producto.

1. Compruebe que el voltaje de su red eléctrica coincide con el indicado en la etiqueta de características del cargador.

2. Con el cargador desenchufado de la red y la batería a cargar apagada (interruptor frontal en posición de apagado), conecte la batería al cargador. Para ello encare cuidadosamente en conector situado en la parte posterior de la batería, frente al conector homólogo sito en la parte superior del cargador y presione ambos entre sí de forma progresiva hasta oír el click audible. Antes de pasar al siguiente punto, revise que la batería haya quedado correctamente conectada y perfectamente fijada al cargador, sin holguras.

3. Enchufe el cargador a la red y a continuación encienda la batería desplazando su interruptor frontal a la posición de encendido. Inmediatamente el LED indicador rojo comenzará un lento parpadeo, indicando que el proceso de carga se ha iniciado.
   NOTA: En caso de que al encender la batería se encienda el LED indicador verde de forma fija, retire la batería del cargador presionando sobre el pulsador de extracción, pues se encuentra completamente cargada. En caso de que ningún LED se encienda, o bien en caso de que el LED indicador verde efectúe un lento parpadeo, a la vez que se oye el pitido audible, revise la conexión entre el cargador y la batería, y la conexión entre el cargador y la toma de red. Compruebe que existe tensión en la toma de red. A continuación apague y vuelva a encender la batería.
4. El proceso de carga dura aproximadamente unas 3 horas para una batería completamente descargada. Al final de este proceso, el indicador rojo de la batería se apaga y en su lugar se enciende el indicador verde quedando encendido de forma permanente sin parpadear. Una vez la batería completamente cargada, puede apagarla y retirarla del cargador presionando sobre el

pulsador de desbloqueo. A continuación desenchufe el cargador para evitar el malgasto de energía.

NOTA: Cuando la batería no vaya a ser usada por un periodo prolongado, antes de guardarla cárguela previamente tan sólo hasta la mitad de su capacidad. Para ello descargue completamente la batería conectándola por tiempo suficiente al vendaje, y a continuación proceda a cargarla de nuevo durante un tiempo aproximado de 1 hora. Repita este procedimiento al menos una vez cada 6 meses.

TECNOLOGÍA pekatherm

La batería y su circuito electrónico interior han sido desarrollados especialmente para los vendajes térmicos, de manera que la combinación de ambos elementos ofrezca las mejores prestaciones.

Cada vez que la batería se conecta, durante el proceso de arranque, tiene lugar un reconocimiento del vendaje para detectar si el mismo está presente y si existen posibles anomalías.

La batería incorpora un moderno circuito electrónico capaz de regular y supervisar constantemente la temperatura de la parte calefactora. Todos los modelos de esta gama de vendajes han sido dotados de una función de calentamiento rápido.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
1. Al encender la batería accionando su interruptor, el LED indicador verde no se ilumina y no se oyen los pitidos audibles.	La batería puede estar descargada. Apáguela de nuevo mediante su interruptor, espere unos segundos y vuelva a encenderla. En caso negativo repita el proceso varias veces. Si no da resultado vuelva a cargarla.
2. Al encender la batería accionando su interruptor, el LED indicador verde se ilumina intermitentemente y se oyen los pitidos audibles, pero tras unos segundos los pitidos cesan, el indicador luminoso vuelve a quedar apagado y el vendaje no calienta.	Probablemente la conexión de la batería al vendaje es incorrecta. Por seguridad, la batería sólo permanece en funcionamiento si se encuentra correctamente conectada al vendaje. Revise la conexión. En caso de duda, apague la batería y extráigala presionando sobre el pulsador de extracción. Vuelva a conectarla asegurándose esta vez de hacerlo correctamente. Por último, encienda de nuevo la batería accionando el interruptor. En caso de dificultad, tenga en cuenta que puede resultarle más cómodo conectar la batería al vendaje antes de colocarse este último sobre la parte del cuerpo a tratar.
3. Al encender la batería accionando su interruptor, el indicador LED indicador rojo se ilumina y ocasionalmente la batería emite unos pitidos audibles.	La batería se encuentra parcialmente o totalmente descargada y necesita una recarga. Retírela del vendaje, recárguela completamente durante el tiempo necesario (ver instrucciones de recarga de la batería) y vuelva a intentarlo.

4. El vendaje no calienta.	Verifique que el vendaje se encuentra en funcionamiento comprobando que el interruptor de la batería esta accionado y el indicador LED indicador verde de la misma permanece encendido sin intermitencias. En caso necesario vaya a los puntos anteriores 1, 2 y 3. Recuerde que el vendaje puede haberse desconectado automáticamente por haberse llegado al final de la carga útil de la batería. En caso necesario, apague y vuelva a encender accionando el interruptor de encendido/apagado de la batería. También puede tratarse de un simple problema de apreciación. No son fiables comprobaciones rápidas efectuadas con el vendaje sin cubrir, ya que puede originar apreciaciones erróneas del calor. Pruebe a cubrirlo con una manta, toalla o paño grueso, y espere al menos 30 minutos. Si transcurrido este tiempo sigue sin apreciar el calor, acuda a un servicio técnico autorizado.
5. El vendaje calienta poco.	En caso de que el calor percibido se considere insuficiente, pruebe lo siguiente: colocar el vendaje directamente en contacto con la piel para mejorar la transmisión del calor, cubriéndolo a continuación por el otro lado con una toalla, manta o prenda similar, impidiendo así que parte del calor generado se disipe en el ambiente. Tal y como se explica en el apartado de "Uso razonable del calor", la aplicación local del calor no requiere elevadas temperaturas.
6. Transcurrido un cierto tiempo de uso y antes del agotamiento de la batería, el vendaje parece reducir su temperatura de forma apreciable respecto a la temperatura que tenía al principio.	Aunque puede tratarse de un efecto subjetivo debido a que con el tiempo se produce en la piel una adaptación a la mayor temperatura, también puede tratarse de un efecto debido a la batería, ya que dependiendo del grado de envejecimiento de la misma, su capacidad puede verse mermada en mayor o menor medida. En ningún caso se trata de una avería, y por otro lado puede subsanarse adquiriendo una batería nueva.
7. Transcurrido un cierto tiempo de uso normal, con el LED indicador verde de la batería encendido, súbitamente pasa a encenderse el indicador LED indicador rojo, y ocasionalmente la batería emite pitidos audibles.	La batería ha llegado al final de su carga útil. El vendaje deja de calentar, a la vez que se enciende el indicador rojo y se emiten pitidos audibles para avisar de esta circunstancia. Proceda a recargar la batería (ver apartado de carga de la batería).
8. La batería muestra una información incomprensible, con los indicadores luminosos parpadeando indefinidamente y/o con los pitidos audibles activados permanentemente.	El circuito de supervisión de la batería puede haber encontrado alguna anomalía, y por seguridad bloquea el funcionamiento del producto. Apague la batería, espere unos segundos y vuelva a conectarla y a continuación vuelva a encenderla. Si el comportamiento anormal persiste, acuda a un servicio técnico autorizado.
9. Al poner a cargar la batería según lo descrito en el apartado de carga de la batería, el LED indicador verde permanece encendido continuamente y sin parpadear.	La batería se encuentra completamente cargada. Retírela del cargador presionando previamente el pulsador de desbloqueo, y desconecte el cargador del enchufe.
10. Al poner a cargar la batería según lo descrito en el apartado de carga de la batería, el LED indicador verde efectúa un lento parpadeo a la vez que se oye el pitido audible. Transcurridos unos segundos, el pitido cesa, el LED se apaga y la batería no se carga.	Revise en primer lugar la conexión entre el cargador y la batería. Compruebe que no existen holguras. En caso de duda apague la batería, desconéctela del cargador presionado el pulsador de desbloqueo, vuélvala a conectar al cargador y por ultimo enciéndala de nuevo. Si lo anterior no resuelve el problema, revise la conexión entre el cargador y la toma de red. Compruebe que existe tensión en la toma de red. Si con lo anterior no resuelve el problema, diríjase a un servicio técnico autorizado.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO

Antes de limpiar el producto, recuerde retirar antes la batería. Recuerde que batería y cargador no pueden mojarse.
Para la limpieza básica del vendaje, recomendamos únicamente el cepillado con un cepillo suave.
Para las manchas pequeñas, pueden utilizarse jabón líquido o espuma seca y un paño o esponja. Deposite uniformemente la espuma sobre la superficie del producto y a continuación cepille.
En caso de tener que lavar con agua, lave solo a mano y utilizando agua tibia y un detergente neutro. Nunca utilice lejía. Lave frotando o cepillado con suavidad y evitando siempre retorcer.
Después del lavado aclare a fondo y extienda el vendaje plano o tiéndalo vertical evitando doblarlo. Colóquelo siempre a la sombra, pues la exposición al sol durante horas podría dañar el material del vendaje.
No planchar.

CONSERVACIÓN DEL PRODUCTO

Deje enfriar el producto antes de doblar y guardar. Guárdelo en lugar fresco y seco evitando doblarlo o arrugarlo excesivamente, y evitando apilar sobre él objetos pesados o punzantes. Preste atención a las instrucciones de conservación de la batería en caso de periodos prolongados sin uso.
Examínelo con frecuencia (vendaje, batería y cargador) para comprobar que no existen señales de rotura, deterioro o desgaste. En caso de detectarlas, recuerde que este tipo de productos no tienen partes reparables ni reemplazables por el usuario. Por ello no intente repararlo por usted mismo. No conecte el producto y llévelo a un servicio técnico autorizado.
Toda reparación que deba realizarse en el producto, será ejecutada únicamente por personal técnico cualificado del servicio técnico oficial de la marca o de un taller de reparaciones autorizado. Cualquier reparación incorrecta, supone un considerable peligro para el usuario. Para cualquier consulta, diríjase a nuestro servicio postventa.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS USADOS

Según la Directiva europea 2002/96/CE WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), al finalizar su vida útil, los aparatos eléctricos y electrónicos deberán desecharse de forma separada de los residuos domésticos, llevándolos a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos, donde procederán al reciclaje o eliminación de sus componentes de una forma respetuosa con el medio ambiente y sin producir efectos perjudiciales para la salud. Esta Directiva para la eliminación de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos es de aplicación en todo el ámbito de la Unión Europea. Las autoridades competentes en materia de eliminación de desechos (por ejemplo el Ayuntamiento de su localidad) podrán informarle sobre las posibilidades de eliminación de aparatos en desuso en su zona o región.

CONDICIONES DE GARANTÍA

pekatherm S.L. garantiza el producto durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por el usuario final, comprometiéndose a reparar o reponer de forma gratuita el mismo.
Quedan incluidos en esta garantía el coste del producto de reposición, o si fuere el caso, el coste de los recambios así como de la mano de obra necesaria para la reparación, siempre que el defecto o mal funcionamiento obedezca a causas de fabricación o materiales, y siempre que el producto haya sido llevado por el usuario a un servicio técnico autorizado.
En caso de que la reposición o la reparación no fuesen posibles, el consumidor podrá optar por la devolución del importe abonado, o por la compra de otro modelo superior abonando la diferencia.Para la efectividad de esta garantía es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado la fecha de adquisición mediante la correspondiente factura o ticket de compra.
La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
Esta garantía no incluye averías o desperfectos producidos por causas ajenas a la fabricación, tales como daños por transporte, no respetar las indicaciones del manual de instrucciones, uso indebido, descuidado o negligente, desgaste normal por el uso, golpes, caídas, agua, agentes químicos, etc.
Esta garantía queda asimismo anulada en caso de un uso impropio del producto (uso industrial, profesional o médico), o en caso de intervención en el producto por parte de personal ajeno al servicio técnico autorizado. **pekatherm** S.L. declina toda responsabilidad por eventuales daños que se puedan causar directa o indirectamente a personas, animales o cosas, como consecuencia del incumplimiento de las indicaciones del manual de instrucciones.
Esta garantía solo será efectiva en el país donde se ha comprado el producto.

IMPORTANT INFORMATION! PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

THESE INSTRUCTIONS PROVIDE INFORMATION AND ADVICE ON INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT. READ THEM CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT TO ENSURE SAFE AND PROPER USE. NON OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS CAN CAUSE PERSONAL INJURIES, AS WELL AS PRODUCT DAMAGE OR DESTRUCTION. KEEP THESE INSTRUCTIONS AND PASS THEM ON WITH THE PRODUCT IF SOLD OR LENT TO OTHERS.

PRODUCT PARTS
(see pic. 1, 2, 3, 4)

This set comprises heating bandage, battery, charger and user manual.

a. Heating bandage (according to model)
b. Battery
c. Charger (plug may vary depending on the country)
d. User manual
e. Bandage connector

BATTERY PARTS
f. Unlock button
g. Red LED indicator
h. Green LED indicator
i. On/Off button
j. Rear connector

k. Charger assembly

BEFORE USE

1. After removing the packaging, inspect the product carefully to make sure it has no signs of damage caused during transport. In case of any doubt, do not use the product and take it to your dealer or to an authorized service centre.
2. Use only the battery and the charger supplied with the product. Never interchange them with those of other appliances.
3. This product must not be used with sick or disabled persons, with persons insensitive to heat or persons with restricted physical, sensory or mental capabilities. It also must not be used by children or by people lacking the required experience and knowledge of product operation unless they are properly instructed on how to operate the product safely. In all circumstances, while using the product, children should always be supervised by an adult to prevent them from playing with it.
4. Do not use the product under the effects of alcohol, sleeping pills or sedatives.
5. Do not use the product on animals.
6. Do not apply the product to the body areas where the skin presents scars, wounds, inflammation or any other alteration due to illness. The product should not be used by persons suffering from phlebitis, arthritis or other inflammations since heat may aggravate the desease. Consult your physician.
7. This product is designed for home use only. It is not intended for professional applications or medical use in hospitals.
8. Heating bandages should only be used for warming a specific part of human body. Any other use of the product will be considered hazardous. The manufacturer will decline all responsibility for any damage due to improper or incorrect use.

9. Pacemaker users should consult their physician before using the product.
10. Do not use the product folded or creased. Do not store the product creased.
11. Do not stick pins, needles or other sharp objects into the product.
12. Do not place heavy objects onto the product.
13. Never bring the product into contact with other sources of heat, such as other heating bandages, heating pads, heating underblankets, hot water bottles, etc.
14. Do not cover the battery while operating the product; do not place it on the heating element or under it while the unit is in operation.
15. Excessively long use of heating bandages running at a high temperature may produce skin burns. Avoid falling asleep with heating bandage in operation.
16. It is not recommended to apply the bandage directly on the skin for persons with sensitive skin. Take care to inspect frequently the skin in order to avoid skin burns. Disconnect the bandage immediately if you note burning or if the skin turns red or presents inflammations.
17. Do not leave the product unattended while in operation.
18. In any circumstances avoid wetting the battery and the charger. Do not use the product if wet.
19. Do not expose the product to environmental agents (rain, sun, etc.).
20. Keep the bandage, the battery and the charger away from fire.
21. Do not use creams or body oils that could damage the bandage.
22. Detach the battery and unplug the charger while not in use.
23. Detach the battery before cleaning the bandage.
24. For bandage cleaning please follow instructions in a specific section of this manual.
25. To detach the battery from the bandage or from the charger press the unlock button.
26. Do not hold the product by the battery to move or carry it.
27. Inspect the product frequently for signs of wear or damage. If these signs appear, do not use the product and take it to an authorized service centre.
28. This product has no parts intended to be repaired or replaced by the user. If any part of the product fails, or the product does not perform properly, or if there is any other kind of anomaly, do not attempt to repair it and instead take the product to an authorized service centre.
29. For any further information on our products please consult our customer service.

ADVICE ON BATTERY USE

30. Do not use the battery with other appliances.
31. Do not use the battery if the connector is damaged or presents signs of rust.
32. Never short-circuit the battery. Avoid keeping it together with small metallic objects. Do not wrap it in any conductor material.
33. Do not attempt to disassemble or alter any part of the battery.
34. Keep the battery away from children.
35. Keep the battery away from fire and water.
36. Battery is supplied half charged. Proceed to fully charge it before use.
37. To recharge the battery use only the supplied charger.
38. Once the battery is fully charged unplug it from the charger. Do not leave it plugged in when unnecessary.
39. Batteries gradually self-discharge with time. Proceed to fully charge the battery before each use.
40. Before storing the battery for a long period of time half charge it as explained in a specific section of this manual. Repeat the operation at least every half a year.
41. The capacity of rechargeable batteries gradually decreases. The supplied battery is designed to provide 300 discharge /charge cycles.
42. After a battery has reached the end of its lifetime take it to a green collecting point in order to assure the subsequent dispatch of the discarded elements for recycling, treatment and environmentally compatible disposal. Do not dispose it in fire or in water.

HEATING BANDAGES

Our heating bandages are developed and created in collaboration with physiotherapists and constitute the ultimate alternative in thermal therapy. It is a new line of high quality easy-to-use products which permit local targeted heat treatment. Low voltage operation assures maximum safety of use and its battery powered technology provides unlimited motion to the user. These products will actually make you forget the well known traditional heating products like hot water bottles, gel packs needing microwave or boiling water activating, etc.

- This new line of heating bandages includes seven models for different body parts:

MODEL	APPLICATION	MEASURES (CM)
AE802	Knee	25x19
AE804	Ankle	16x13
AE806	Lumbar	100x19
AE808	Shoulder	34x25
AE810	Elbow	25x14
AE812	Hand	23x13
AE814	Cervical	65x30

- All our bandages are uniquely designed to follow the complex shape of a specific body region providing an effective targeted heat treatment. All bandages are provided with built-in elastic straps with Velcro fasteners specially designed to secure the bandage onto a specific body joint in order to permit unlimited motion. Apart from the lumbar and the cervical models, all the bandages have universal anatomic design fitting equally for right and left member.

- An exclusive and specially designed rechargeable Li-ion battery is used to power all bandages. Ultra-lightweight construction of the battery reduces bulk and weight, while special connector provides an easy and quick lock. A modern built-in microprocessor controls the battery discharge/charge cycle, as well as the temperature of the heating element and overall running of the product, informing the user on bandage's operating conditions. Fast heating and temperature control performance are clearly superior to those of similar products on the market, yet the battery is utterly easy to use, with only one button, two LED indicators and audible signals. All models include a charger with replaceable plug.

• Three-layer cloth encloses the heating element and has a number of unique characteristics:

- lightweight and fine, for increased wear comfort
- softly textured thanks to its neoprene inner lining
- provides high "next to skin" comfort thanks to its outer textile shell
- highly elastic material permits perfect fitting and light compression on the joint where the bandage is applied
- breathable material helps to maintain the skin dry during the treatment
- insulating material retains heat and maintains the joint and adjacent muscles hot during treatment. Thermal insulation helps to prevent heat dissipation concentrating the heat in the affected area, which contributes to an easier heat penetration into the joint. Even if the bandage is used without battery the insulating material of the bandage retains body heat raising somewhat the temperature in the treated area in a natural way.

• Technical caracteristics

Material	Neoprene
Power supply	Battery
Power	8W
Heating element	Resistive wire
Max. temperature, aprox.	55°C [a]
Battery autonomy	90min [a]
Fasteners	Elastic built-in straps with Velcro fasteners. Lumbar bandage is provided with a second pair of support straps
Battery caracteristics	Li-ion 7.4V 650mAh. ON/OFF button, LED indicators, audible signals, fast lock
Charger	Wall adaptor Input voltage 90-240VAC 50-60Hz Output charge current 8.9V 325mA Fast charging Easy lock/unlock system
Charging time, aprox.	3h

[a] Note: all measures were collected in specific laboratory conditions.

BENEFITS OF HEAT THERAPY

Our products give heat, comfort and well-being easing muscle tension and stress. They also prove helpful in case of muscle or joint pains caused by an injury. Benefits of heat therapy are well known since ancient times. Local heat application stimulates metabolism and cell functions, dilates blood vessels increasing blood flow, oxygenation and nutrition of the affected area. This contributes to stimulate processes of regeneration and recovery of affected tissues, as well as elimination of toxins, products of tissue decay and lactic acid which improves vitality and helps to prevent other diseases. Heat reduces muscular tension and stiffness caused by overuse or overstretching and is also very helpful in case of rheumatic pains. Heat also relieves pain sensation since it reduces pain receptors stimulation and transmitting pain signals to the spinal cord and brain. Heat definitively makes great improvement in our sensation of well-being.
Most athletes, professional and amateurs, perform some type of regular warm up before training and racing. A proper warm up can increase the blood flow to the working muscle which results in decreased muscle stiffness, less risk of injury and improved performance. In case of muscle injuries heat treatment is usually recommended after the initial inflammation is over.

REASONABLE HEAT TREATMENT

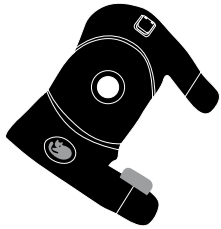
In order to bring positive effects, heat treatment does not require high temperatures or long time applications. It is with this premise in mind that the new series of heating bandages was created. Operating temperature is set at approximately 55°C, as measured in laboratory conditions. To get maximum benefit from heat treatment it is recommended to apply the bandage during 20 to 30 minutes. Consult your physician or physiotherapist.
There is wrong belief that the more heat and the more time the bandage is applied, the more will be the benefit. Heat must be clearly perceptible but never excessive. It should always be pleasant and should never cause physical trouble. In addition, in some circumstances heat may have a sedative effect. An excess of heat can lower blood pressure causing a sensation of dizzy or lightheaded or even faint.
If you perceive the heat emitted by your bandage is insufficient, try the following: remove the clothes from the part of the body to which the bandage is to be applied and then apply the bandage directly on the skin covering its other side with a towel. This will increase the heat transmission, as well as avoid heat dissipation. Take care to inspect frequently the skin in order to avoid skin burns. Disconnect the bandage immediately if you note burning or itch or if the skin turns red or presents inflammations.

USE INSTRUCTIONS

APPLICATION OF BANDAGES

AE802 (Knee)

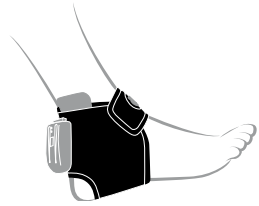
Take the bandage with both hands and introduce your leg in it till the bandage's hole coincides with your knee cap. Battery connector should remain in the upper part of the bandage, above your knee.



Fasten the two elastic straps around your leg to fix the bandage.

AE804 (Ankle)

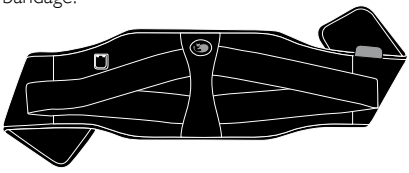
Take the bandage with both hands and put it on your foot making coincide the bandage's hole with your heel. Battery connector should remain at the rear part of the feet.



Fix the bandage with the help of the elastic strap.

AE806 (Lumbar)

Put the bandage on your lower back making its stiffening rib coincides with your spinal column. Take the tags of the bandage and secure them onto your abdomen. Battery connector should be situated in the upper part of the bandage.



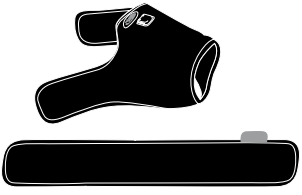
Then take the elastic straps and pull them to your abdomen fixing them onto the bandage's surface. Thanks to its double fasteners the bandage will fit tightly on your lower back.

AE808 (Shoulder)

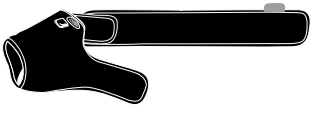
This bandage consists of two separate pieces: the proper bandage and the fixing strap.

1. Heating bandage

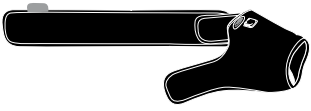
2. Fixing strap



Fix the strap to the bandage as shown below, depending on which shoulder the bandage is intended to be applied.
Introduce your arm in the bandage and place the bandage on your shoulder. Battery connector should be situated in the upper part of the bandage and the strap should remain on your back.



Right shoulder

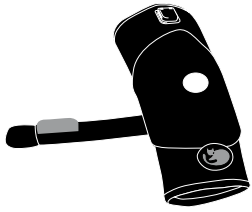


Left shoulder

Take the loose end of the strap and pass it around your trunk fixing it on the front side of the bandage. Check that the bandage is fixed correctly. If necessary you can repeat the procedure adjusting the strap more tightly.

AE810 (Elbow)

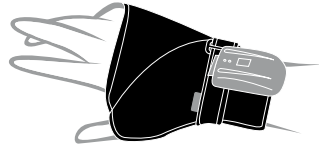
Introduce your arm in the bandage until your elbow cap coincides with the bandage's hole. Battery connector should be situated in the upper part of the bandage, approximately above the triceps muscle.



Tighten the elastic strap around your arm and fix it with the help of Velcro fastener. Check that the bandage fits tightly on your elbow to ensure an effective treatment.

AE812 (Hand)

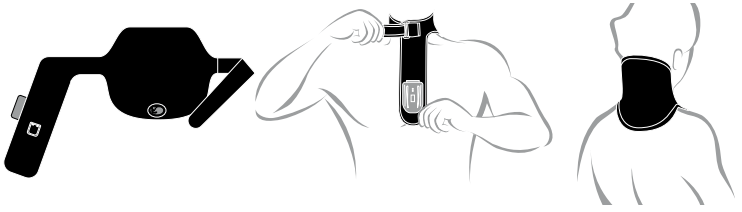
Introduce your hand in the the bandage, taking care to pass your thumb through the hole. Firmly fasten two straps with Velcro around your wrist.



AE814 (Cervical)

Take the bandage with both hands and place it on the back part of your neck, with the heating part of baddage in contact with your skin. Then take the strips at the ends of the bandage on either side of your neck and fasten the elastic strap with Velcro in the area of your throat.

Check that the heating part of bandage is properly centered on the back part of your neck, check that the contact between the bandage and your skin is good (without gaps) and check that the battery connector drops vertically over your chest. If needed, open again the elastic strap with Velcro and move the bandage to improve placement.



CONNECTING THE BATTERY

1. Take the battery and face carefully the connector on the back, with the connector on the bandage.
2. Press progressively the battery against the bandage connector till you hear an audible click.
3. Check that the battery has been properly connected

IMPORTANT NOTE: If the connection between the battery and the heating bandage is not correct, the bandage will not heat and the battery may drop to the ground and can be damaged.
To get a good connection, you must push hard enough the battery against the connector of the bandage, till you hear the audible click.
Check that the connection was successful, stretching slightly from the battery to be sure it is not easily disconnected from the bandage.
You also may find easier to connect the battery to the bandage before fixing the bandage on your body.

Use only the battery supplied with the product.

USE

1. Put the bandage onto a specific body part and fix it with the help of elastic straps (see above)
2. Connect the battery to the bandage, and check that the battery has been properly connected (see above)
3. Switch on the battery.
4. Green LED indicator will start flashing and a number of audio beeps will be emitted by the battery indicating the safety check is started. After the check is over the beeps stop and the green LED indicator remains lit. At this point the bandage begins warming up and in a few seconds you will be able to perceive a pleasant heat. Make sure the bandage is fixed correctly. Check that there are no creases or folds.
5. You may extend the treatment period if necessary; remember, however, that generally it should not last more than 20 to 30 minutes (see "Reasonable heat treatment"). Switch off the battery in any moment if you want to stop the treatment. Disconnect the battery from the bandage when not in use.
6. When the battery is completely discharged the control circuitry will switch off the bandage. Green LED indicator goes out and instead red indicator lights up and the battery emits audible signals. Disconnect the battery from the bandage and proceed to charge it.
7. After use let the bandage cool down before storage.
8. If the battery is not to be used for a considerable period of time store it disconnected from the bandage. Half charge the battery before storing as explained in a specific section of this manual.

BATTERY CHARGING

NOTE: Only use the battery supplied with the product.

1. Make sure your mains rating corresponds to the stated on the charger's label.

2. Switch off the battery and connect it to the charger pressing the battery against the charger connector till an audible click. Make sure the battery is connected correctly.

3. Plug the charger into the mains socket and switch on the battery. Red LED indicator will start flashing indicating the charging cycle is on.

NOTE: Solid green light indicates that the battery is fully charged. In this case unplug it from the charger. If no LED indicator is on or green LED is flashing slowly together with audio beeps, please check whether the battery is connected correctly to the charger and the charger is plugged correctly into the mains socket. Check as well if your mains socket has voltage. Switch off the battery and switch it on again after a few seconds.

4. Charging cycle will take about 3 hours for a completely discharged battery. When charging is over red LED indicator will stop flashing and green LED will remain lit. When the battery is fully charged switch it off and disconnect it from the charger. Unplug the charger from the mains to reduce consumption.
NOTE: Half charge the battery before storing if it is not to be used for a considerable period of time. Proceed as follows: completely discharge the battery connecting it to the bandage and then put it to charge for about 1 hour. Repeat the procedure at least once in half a year.

TECHNOLOGY pekatherm

The battery and its circuitry was specially developed and designed to power the new heating bandages to assure the best performance. At the start, when the circuit is switched on, the battery carries out an initial check recognizing the heating bandage and then proceeds to scan and store technical data which enables it to detect possible anomalies and to optimize the bandage's performance and assure the best operating conditions.
The battery is provided with high technology electronic circuitry, able to continuously control and regulate the temperature of the heating element. All the bandages share special fast heating technology.

TROUBLESHOOTING TABLE

PROBLEM	SOLUTION
1. After switching the battery on the green LED does not light and no audible beeps are emitted by the battery.	The battery may be completely discharged. Switch the battery off and turn it on after a few seconds. Repeat the procedure several times. Charge the battery.
2. After switching the battery on the green LED starts flashing and the battery emits audible beeps but after a few seconds the beeps stop, the LED indicator is off and the bandage does not warm up.	The battery may be connected to the bandage incorrectly. For safety reasons the battery will not operate if the connection is wrong. Check the connection. Detach the battery from the bandage and connect it again. You also may find easier to connect the battery to the bandage before fixing the bandage on your body.
3. After switching the battery on the red LED indicator is on and the battery possibly emits audible beeps.	The battery is partially or completely discharged. Disconnect the battery from the bandage and proceed to fully charge it as explained in this manual.
4. The bandage does not warm up.	Make sure the bandage is in operation checking the battery is switched on and green LED indicator is on. If necessary, consult numbers 1, 2 and 3 above. Remember that the bandage may have switched off automatically after the battery is completely discharged. Switch the battery off and then turn it on again. It may also be a question of feeling. Remember that quick checks carried out with uncovered bandage are not reliable. Try to cover the product with a blanket or a towel and wait at least 30 minutes. If you still do not perceive heat, take the product to an authorized service centre.

5. The bandage warms up insufficiently.	If you perceive that the heat emitted by the product is insufficient, try the following: remove the clothes from the part of the body to which the bandage is intended to be applied and then apply the bandage directly on the skin, covering its other side with a towel. This will increase heat transmission, as well as avoid the dissipation of some of the heat. As it is explained in "Reasonable heat treatment" chapter local heat treatment does not require high temperatures.
6. After a period of proper functioning and before the battery is discharged the bandage seems to reduce notably its operating temperature.	With time skin gets used to higher temperatures and the feeling of heat may vary at the beginning of the treatment and some time after. Another possible reason of this performance may be the battery since the capacity of all rechargeable batteries gradually decreases. In no way it is a malfunction. If the battery capacity is the reason you may solve the problem providing a new battery for your bandage.
7. After a period of proper functioning green LED indicator turns red and the battery possibly emits audible beeps.	The battery has discharged. The bandage stops warming, red LED indicator lights up and the battery emits audible beeps. Proceed to charge the battery (See chapter on battery charging).
8. The battery appears to malfunction, LED indicators flash continuously and/or audible beeps are present.	The battery circuit may have found an anomaly and blocks the bandage operation for safety reasons. Switch off the battery, wait a few seconds and turn the battery on. If the problem persists take the product to an authorized service centre.
9. When the battery is put to charge green LED indicator lights up.	The battery is already charged. Disconnect it from the charger and unplug the charger from the mains socket.
10. When the battery is put to charge green LED starts flashing and the battery emits audible beeps. After a few seconds both LED indicator and audio beeps are off and the charging cycle fails to set up.	First check the connection between the battery and the charger. Switch the battery off, disconnect it from the charger and, after a few seconds connect it again. If the problem persists check if the charger is plugged in correctly. Check if your mains socket has voltage. If the problem persists take the product to an authorized service centre.

CLEANING

Before cleaning the bandage disconnect the battery. Never wet the battery and the charger.
For a basic cleaning of the bandages soft brushing is recommended. To get smaller stains out use a moist cloth or sponge with some liquid soap or cleaning foam. Apply the foam regularly on the product's surface and then brush it. If washing is necessary remember that only hand washing is permitted. Use a soft detergent and rub or brush softly avoiding wringing the bandage. Never bleach the bandage. After washing, extend the bandage flat or hang it, avoid folding it. Always place the bandage in the shadow since direct sunlight could damage the bandage. Do not iron the bandage.

STORAGE

Let the product cool down before folding it for storage. Avoid excessive folds or creases. Store it in a cool dry place. Do not place any heavy objects on the product. Follow the instructions on battery storage when not in use for long periods of time. Inspect the product (the bandage, the battery and the charger) frequently for signs of wear, damage or misuse. If these signs appear, do not use the product. Remember this product has no parts intended to be repaired or replaced by the user. Do not try to carry out repairs and, instead, take the product to an authorized service centre.
Repairs may only be carried out by our after sales service or at an authorized service centre. Improper repair may cause considerable danger to the user. In the event of any doubt, please contact our customer service.

ADVICE ON DISPOSAL

According to EU Directive 2002/96/EC WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), electrical and electronic devices must be disposed of separately from household refuse, delivering them to a special refuse collection point, in order to assure the subsequent dispatch of the discarded equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal, thus contributing to the prevention of possible negative effects on the environment and on health.
Your local authorities will provide you further information on how to dispose of your inoperative appliances.

WARRANTY

pekatherm S.L. guarantees this product against manufacturing and material defects for a period of two years from the date of purchase.
pekatherm S.L. will replace or repair the defective item free of charge, including labour and spare parts, if the defect derives from manufacturing and/or material reasons, and if the product is handed by the customer to an authorized service centre.
If replacement or repair is not possible, the customer may claim for refund or buy a superior model paying the difference.
This warranty will not be valid if not accompanied by the original purchase bill or ticket.
Application of the warranty will not imply any extension of its period.
This warranty will not cover any defect due to reasons beyond manufacturing, such as transportation damages, non observance of the operating instructions, careless or improper use, wear and tear, damages caused by a blow or fall, water, chemical agents, etc.
This warranty will not cover any cases of improper use of the product, such as professional or medical use.
This warranty will not cover any damage if improper repairs were attempted by unauthorized personnel.
pekatherm S.L. declines all responsibility for any damage caused directly or indirectly to persons, pets or properties deriving from non observance of these operating instructions.
This warranty is only valid in the country where the product was purchased.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ! СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ СОДЕРЖАТ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ, А ТАКЖЕ ЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА НИМ. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИХ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, А ТАКЖЕ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИЛИ ПОЛНОЙ ПОЛОМКЕ ИЗДЕЛИЯ. ЕСЛИ В БУДУЩЕМ ВЫ РЕШИТЕ ПРОДАТЬ ИЛИ ПОДАРИТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ПЕРЕДАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ НОВОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ.

ЧАСТИ ПРОДУКТА

(Смотрите рисунки 1, 2, 3 и 4 в начале инструкций)

В комплект изделия входит бандаж с подогревом, аккумулятор, зарядное устройство и инструкции.

a. Бандаж с подогревом
b. Аккумулятор
c. Зарядное устройство
d. Инструкции по эксплуатации
e. Разъем для аккумулятора

ЧАСТИ АККУМУЛЯТОРА

f. Кнопка разблокировки
g. Красный световой индикатор
h. Зеленый световой индикатор
i. Выключатель
j. Разъем
k. Подсоединение вилки к зарядному устройству

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1. Распаковав изделие, убедитесь в том, что на нем нет никаких повреждений, нанесенных во время транспортировки. Если у Вас есть сомнения, обратитесь в официальный сервисный центр.
2. Используйте исключительно аккумулятор и зарядное устройство, прилагаемые к бандажу. Не используйте аккумуляторов и зарядных устройств от других приборов.
3. Данным изделием не должны пользоваться больные и инвалиды, люди, не чувствительные к теплу, а также люди, страдающие физической, чувствительной или умственной недостаточностью. Кроме того, им не должны пользоваться дети, а также люди, не имеющие достаточных навыков и опыта в обращении с подобными приборами, если они предварительно не были подробно проинструктированы о правилах безопасности ответственным лицом. Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
4. Не пользуйтесь изделием под воздействием алкоголя, снотворных, успокоительных и психотропных препаратов.
5. Не используйте бандаж на домашних животных.
6. Не используйте бандаж на тех частях тела, где имеются воспаления, раздражения, опухоли или шрамы. Бандаж не рекомендуется для людей, страдающих флебитом, артритом и другими воспалительными заболеваниями, поскольку тепло может усилить симптомы заболевания. Прежде чем пользоваться бандажом, посоветуйтесь с врачом.
7. Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования. Промышленное, профессиональное или медицинское использование изделия в больницах запрещается.
8. Бандажом можно пользоваться исключительно для прогревания отдельных частей тела. Любое другое использование будет считаться опасным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный вследствие неправильного использования изделия или его использования не по назначению.
9. Лица, пользующиеся сердечными стимуляторами, должны посоветоваться с врачом прежде, чем пользоваться прибором.

10. Не используйте и не храните бандаж в мятом или в сложенном виде.
11. Ни в коем случае не прокалывайте бандаж иголками, булавками или любыми другими острыми предметами.
12. При хранении или использовании изделия не ставьте на него тяжелых предметов.
13. Избегайте соприкосновения изделия с другими горячими предметами (другими электрогрелками или резиновыми грелками с горячей водой и т.д.).
14. Во время пользования бандажом не накрывайте аккумулятор. Избегайте контакта аккумулятора с нагревательным элементом.
15. Длительное использование бандажа в высоком температурном режиме может привести к ожогам. Не засыпайте во время пользования бандажом.
16. Если у Вас чувствительная кожа, не используйте бандаж на голом теле. Следите за состоянием кожи, чтобы избежать ожогов. Немедленно снимите бандаж, если Вы почувствуете жжение или зуд, а также если кожа покраснеет или на ней появится сыпь или другое раздражение.
17. Не оставляйте бандаж включенным без присмотра.
18. В любом случае избегайте попадания воды на аккумулятор и зарядное устройство. Не пользуйтесь бандаж, если он намок.
19. Не подвергайте бандаж атмосферным воздействиям (дождь, солнце и т.д.).
20. Держите бандаж, аккумулятор и зарядное устройство вдали от огня.
21. Не используйте кремов, мазей или масел, которые могли бы повредить бандаж.
22. Когда Вы не пользуетесь бандажом, отсоедините от него аккумулятор. После зарядки аккумулятора отсоедините зарядное устройство от сети.
23. Прежде чем стирать бандаж, не забудьте отсоединить аккумулятор.
24. Рекомендации по стирке и уходу находятся в отдельной главе этих инструкций.
25. Для отсоединения аккумулятора от бандажа или от зарядного устройства нажмите на кнопку, находящуюся на аккумуляторе.
26. Не берите бандаж за аккумулятор.
27. Проверяйте время от времени, нет ли на изделии следов износа или повреждений. Если Вы обнаружите их, не пользуйтесь изделием и обратитесь в сервисный центр.
28. Ни одна из частей данного прибора не подлежит замене или починке пользователем. В случае поломки или неисправности не пытайтесь устранить их сами; обратитесь в сервисный центр.
29. Если у Вас есть какие-либо вопросы или сомнения, обратитесь в сервисный центр.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АККУМУЛЯТОРА

30. Не используйте аккумулятор с другими приборами.
31. Не используйте аккумулятор, если его контакты повреждены или имеют следы ржавчины.
32. Никогда не замыкайте контакты аккумулятора. Не храните его рядом с мелкими металлическими предметами. Не оборачивайте его в материал, являющийся проводником.
33. Не разбирайте аккумулятор.
34. Храните аккумулятор в местах, недоступных для детей.
35. Храните аккумулятор вдали от огня и воды.
36. Аккумулятор поставляется заряженным частично. Перед использованием зарядите его полностью.
37. Для зарядки аккумулятора используйте только прилагаемое зарядное устройство.
38. После каждого цикла зарядки отсоединяйте аккумулятор от зарядного устройства.
39. Со временем все аккумуляторы разряжаются. Полностью заряжайте аккумулятор перед каждым использованием.
40. Перед длительным хранением аккумулятора зарядите его наполовину, как описано в специальной главе этих инструкций. Повторяйте операцию, по крайней мере, каждые 6 месяцев.
41. Со временем все аккумуляторы теряют емкость. Данный аккумулятор рассчитан на 300 циклов зарядки.
42. По окончании срока службы аккумулятор подлежит утилизации. Никогда не выкидывайте его в огнь или в воду.

СЕРИЯ БАНДАЖЕЙ С ПОДОГРЕВОМ

Данные бандажи с подогревом разработаны в сотрудничестве со специалистами в области физиотерапии и представляют собой единственную альтернативу традиционным методам теплотерапии. Благодаря этим новым, высококачественным и простым в использовании бандажам появилась возможность эффективного локального применения тепла. Низкое напряжение, при котором работают эти бандажи, гарантирует максимальную безопасность в их использовании. Питание от аккумулятора дает полную свободу движений. Появление этой новой технологии в теплотерапии позволит забыть все устаревшие средства, известные до сегодняшнего дня: традиционные резиновые грелки, термокомпрессы, гелевые грелки, которые нужно разогревать в воде или в микроволновой печи и т.д.

- Серия бандажей с подогревом включает в себя семь моделей для разных частей тела:

МОДЕЛЬ	ПРИМЕНЕНИЕ	РАЗМЕРЫ (СМ)
AE802	Колено	25x19
AE804	Щиколотка	16x13
AE806	Поясница	100x19
AE808	Плечо	34x25
AE810	Локоть	25x14
AE812	Рука	23x13
AE814	Шея	65x30

- Специальная форма этих бандажей позволяет добиться их наилучшего прилегания к телу в зоне каждого конкретного сустава, обеспечивая максимально эффективную теплоотдачу. Все бандажи снабжены ремешками особой формы с застежкой-липучкой, благодаря которым они прекрасно удерживаются на нужной части тела, не стесняя свободы движений. За исключением бандажа для поясницы и для шеи, все остальные модели имеют универсальный анатомический дизайн, позволяющий применять их как на правой, так и на левой конечностях.

- Все модели работают от специально разработанного литиевого аккумулятора. Аккумулятор имеет привлекательный дизайн, большую емкость и маленькие размеры и вес, что делает его особенно удобным в использовании. Специальный разъем позволяет быстро подсоединить аккумулятор к бандажу или к зарядному устройству. Одна из деталей передовой технологии, лежащей в основе работы аккумулятора - микропроцессор, который не только контролирует уровень зарядки аккумулятора, но и температуру бандажа и его работу в целом, и информирует об этом пользователя. Параметры быстрого нагрева и регулировки температуры намного превышают параметры аналогичных моделей. В то же время аккумулятор очень прост в использовании: выключатель, два светодиода и звуковой сигнал дают пользователю информацию об уровне зарядки аккумулятора и об общем функционировании бандажа. Помимо аккумулятора, в комплектацию каждой модели входит зарядное устройство со съемной вилкой.

- Специальный трехслойный материал, использованный в производстве бандажей, имеет ряд уникальных характеристик:
  - легкий и тонкий, удобный для носки
  - мягкий, благодаря внутренней прослойке из неопрена
  - приятный на ощупь
  - эластичный: он прекрасно прилегает к телу и слегка сжимает сустав и смежные мускулы, равномерно распределяя тепло по всей зоне
  - пропускает воздух, избегая образования пота в месте использования бандажа
  - его термоизоляционные свойства позволяют избежать рассеивания тепла, сохраняя нужную температуру в области сустава и смежных мышц. Благодаря этому тепло концентрируется в месте применения бандажа, легче проникая в сустав. Даже если использовать бандаж без аккумулятора, термоизоляционные свойства этого материала прекрасно сохраняют тепло тела в области пораженного сустава, позволяя слегка поднять температуру без использования дополнительных источников тепла.

- Общие характеристики всех моделей:

Материал	Неопрен
Питание	Аккумулятор
Мощность	8W
Нагревательный элемент	Провод
Приблизительная максимальная температура нагрева	55°C [a]
Автономия аккумулятора	90 мин. [a]
Застежки	Ремешок с застежкой-липучкой. Модель для поясницы имеет два дополнительных ремешка с этим типом застежки
Тип аккумулятора	Литий-ион 7.4V 650mAh. Выключатель, световые индикаторы рабочего режима, звуковой индикатор, разъем для быстрого соединения
Зарядное устройство	Вход 90-240VAC 50-60Hz Выход 8.9V 325mA Быстрая зарядка Разъем для быстрого соединения
Приблизительное время зарядки	3 часа

[a] Все измерения выполнены в лабораторных условиях.

ПОЛЬЗА ТЕПЛА

Наши бандажи с подогревом дают тепло и комфорт, расслабляя мышечное напряжение и снимая стресс. Помимо этого, они помогают при суставных и мышечных болях, а также при спортивных и других травмах. Терапевтические эффекты тепла известны с давних времен. Тепло благотворно влияет на обмен веществ, расширяя кровеносные сосуды и улучшая кровообращение, увеличивает приток кислорода и ускоряет процессы обмена и образования биологически активных веществ. Благодаря этому стимулируется восстановление и обновление поврежденных живых тканей и ускоряется процесс рассасывания продуктов тканевого распада и удаления токсинов и молочной кислоты. Благодаря этому увеличивается сопротивляемость живых тканей,

предотвращая другие расстройства. Тепло расслабляет мышечное напряжение и облегчает ревматические боли. Помимо этого, тепло имеет общий обезболивающий эффект, снижая чувствительность рецепторов боли. В конечном итоге, тепло помогает нам улучшить самочувствие. Как профессиональные спортсмены, так и простые любители спорта используют тепло для разогрева мышц перед соревнованиями: это позволяет увеличить эластичность мышц и уменьшить возможность травм. При травмах, после того как пройдет изначальное воспаление, тепло благоприятствует восстановительному процессу тканей.

УМЕРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕПЛА

Для получения положительных терапевтических эффектов локального применения тепла не нужно ни высоких температур, ни продолжительных периодов времени его применения. Эти критерии были положены в основу разработки новой серии бандажей с подогревом. Температура, которой достигают бандажи в рабочем режиме, составляет около 55°C (измерение проведено в специальных лабораторных условиях). Для получения максимального терапевтического эффекта рекомендуется ограничить время использования грелки до 20-30 минут за каждый сеанс. Перед тем, как пользоваться бандажом, проконсультируйтесь с врачом. Существует ошибочное мнение, что чем больше температура нагрева и чем больше время применения бандажа, тем больше положительный эффект. Тепло должно ясно чувствоваться, но никогда не должно быть слишком сильным. Оно должно быть приятным и никогда не должно вызывать беспокойства. Помните, что в отдельных случаях тепло может вызвать понижение артериального давления, вызывая головокружения или другие проблемы, связанные с пониженным давлением.

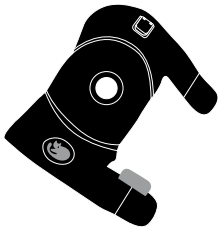
Если во время использования бандажа Вам покажется, что он греет недостаточно, Вы можете попробовать следующее: обнажите часть тела, которую Вы хотите прогреть, и приложите бандаж прямо на тело, накрыв его с другой стороны полотенцем или шарфом. Это улучшит теплоотдачу и предотвратит рассеивание тепла. Будьте внимательны и регулярно осматривайте прогреваемую часть тела, чтобы избежать ожогов. Немедленно снимите бандаж, если Вы почувствуете дискомфорт, жжение или зуд.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕНЕНИЕ БАНДАЖЕЙ С ПОДОГРЕВОМ

Модель AE802 (колено)

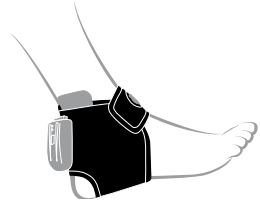
Возьмите бандаж двумя руками и наденьте его на ногу так, чтобы центральное отверстие на бандаже совпало с коленной чашечкой, а разъем аккумулятора оказался сверху над коленом.



Закрепите вокруг ноги оба ремешка, расположенные в верхней и в нижней частях бандажа.

Модель AE804 (щиколотка)

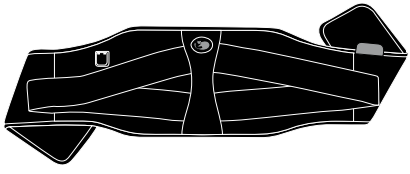
Возьмите бандаж двумя руками и наденьте его на стопу. Пятка должна совпасть с отверстием в нижней части бандажа. Разъем для аккумулятора будет расположен сзади.



Прочно закрепите бандаж с помощью ремешка.

Модель AE806 (поясница)

Оберните бандаж вокруг поясницы, следя за тем, чтобы внутреннее ребро прочности бандажа находилось на одной линии с позвоночником. Возьмите оба конца бандажа и оберните их вокруг талии, закрепив их между собой на животе. Следите за тем, чтобы разъем для аккумулятора находился в верней части бандажа.



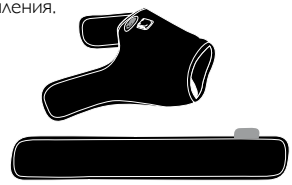
Затем оберните вокруг талии эластичные ремешки, находящиеся на задней части бандажа, и закрепите их спереди на самом бандаже. Благодаря ремешкам крепление бандажа на пояснице становится еще прочнее, позволяя максимально использовать его анатомическую форму и улучшая прилегание бандажа к телу в этой области и эффективное распределение тепла.

Модель AE808 (плечо)

Этот бандаж состоит из двух частей: самого бандажа с подогревом и эластичного ремня для его крепления.

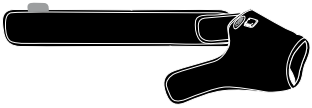
1. Бандаж с подгревом

2. Ремень



Возьмите эластичный ремень за один из концов и закрепите его на бандаже, как показано на рисунке, в зависимости от того, на каком плече Вы собираетесь его использовать.

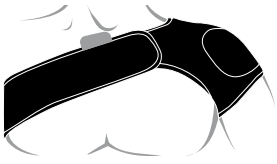
Правое плечо



Левое плечо

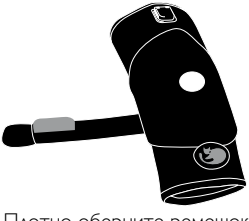
Проденьте руку в бандаж и поднимите бандаж до плечевого сустава. Если бандаж надет правильно, разъем аккумулятора окажется в верхней части плеча, а эластичный ремень за спиной.

Возьмите свободный конец ремня, проведите его подмышкой и закрепите на передней части бандажа. Убедитесь в том, что бандаж плотно закреплен на плече. При необходимости повторите операцию, сильнее натягивая ремень.



Модель AE810 (локоть)

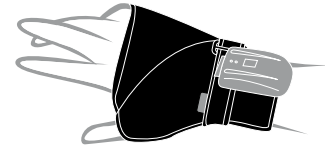
Наденьте бандаж на руку так, чтобы центральное отверстие на бандаже совпало с наружной стороной локтевого сгиба. Разъем аккумулятора должен находиться выше локтя, примерно на уровне трицепса.



Плотно оберните ремешок вокруг руки и закрепите его с помощью ленты-липучки. Убедитесь в том, что бандаж плотно прилегает к телу, а отверстие на грелке находится на уровне локтевого сгиба.

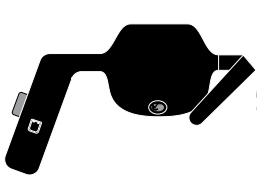
Модель AE812 (Рука)

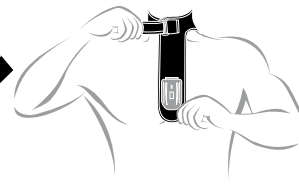
Наденьте бандаж на руку, следя за тем, чтобы большой палец попал в специально предназначенное для него отверстие, и закрепите бандаж с помощью двех эластичных ремешков вокруг запастья.

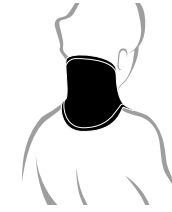


Модель AE814 (Шея)

Возьмите бандаж двумя руками и наденьте его на шею таким образом, чтобы нагревательная часть прилегала к коже. Затем закрепите оба ремешка, расположенные на концах бандажа, на обеих сторонах Вашей шеи и закрепите эластичный ремешок с липучкой в области горла. Далее проверьте, чтобы нагревательная часть правильно располагалась в центре Вашего затылка, что контакт с кожей шеи хороший (без провалов) и что разъем для аккумулятора находится в вертикальном положении на Вашей груди. При необходимости, расстегните ремешок с липучкой и поправьте положение бандажа.







ПОДКЛЮЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

1. Возьмите аккумулятор и аккуратно закрепите разъем, расположенный на тыльной стороне аккумулятора, с разъемом на самом бандаже.
2. Нажимайте до тех пор, пока не будет слышен щелчок.
3. Убедитесь в том, что аккумулятор правильно подсоединен.

ВНИМАНИЕ: Если соединение между аккумулятором и бандажом с подогревом неправильно, бандаж не будет греть, а аккумулятор может упасть на пол и повредиться.
Для достижения правильного подсоединения Вы должны с достаточной силой прижать аккумулятор к бандажу и услышать щелчок.
Далее проверьте, что подсоединение правильно. Для этого подергайте слегка за аккумулятор, чтобы убедиться в том, что он не отсоединяется от банадажа с легкостью.
В случае возникновения сложностей имейте в виду, что Вам может быть легче подсоединить аккумулятор к бандажу до того, как Вы надели бандаж на соответствующую часть Вашего тела. Используйте исключительно тот аккумулятор, который Вы приобрели вместе с продуктом.

ПРИМЕНЕНИЕ

1. Наденьте бандаж на соответствующую часть тела и крепко закрепите его с помощью эластичных ремешков с липучкой (смотреть предыдущий раздел).

2. Подсоедините аккумулятор к бандажу и проверьте, что он присоединен правильно (смотреть предыдущий раздел).
3. Включите аккумулятор с помощью выключателя, расположенного на его лицевой стороне.
4. В момент включения аккумулятора активируется короткая тест-программа, позволяющая обнаружить возможные неисправности. На аккумуляторе начнет мигать зеленый светодиод, и будет слышен звуковой сигнал. По завершении тест-программы звуковой сигнал исчезнет, а зеленый светодиод начнет гореть постоянно. С этого момента бандаж начнет работать, и через несколько секунд Вы сможете почувствовать приятное тепло. Убедитесь в том, что Вы правильно закрепили бандаж. Избегайте образования складок или сгибов на бандаже во время его использования.
5. Пользуйтесь бандажом в течение необходимого Вам времени, помня при этом, что использование бандажа в течение более чем 20 или 30 минут может привести к нежелательным последствиям (см. главу «Умеренное использование тепла»). Вы можете выключить бандаж в любой момент с помощью выключателя, расположенного на аккумуляторе.
6. Когда аккумулятор сядет, микропроцессор автоматически выключит бандаж. Зеленый светодиод погаснет и зажжется красный, а аккумулятор издаст ряд звуковых сигналов. В этом случае отсоедините аккумулятор от бандажа и зарядите его.
7. Прежде чем убирать бандаж на хранение, дайте ему полностью остыть.
8. Если Вы не будете пользоваться бандажом в течение длительного времени, рекомендуется отсоединить аккумулятор, прежде чем убирать бандаж на хранение. Зарядите аккумулятор наполовину, как описано в специальной главе этих инструкций.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

ВНИМАНИЕ: Используйте исключительно аккумулятор и зарядное устройство, входящие в комплект бандажа.

1. Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на этикетке зарядного устройства.

2. Подсоедините выключенный аккумулятор к зарядному устройству. Для этого вставьте аккумулятор в специальный разъем на зарядном устройстве и нажмите до тех пор, пока не будет слышен щелчок. Убедитесь в том, что аккумулятор правильно подсоединен к зарядному устройству.

3. Вставьте зарядное устройство с аккумулятором в розетку и включите аккумулятор. Красный светодиод начнет мигать, указывая, что начался цикл зарядки. ВНИМАНИЕ: Если в момент включения аккумулятора зеленый светодиод загорится постоянным светом, это значит, что аккумулятор полностью заряжен. В этом случае отсоедините аккумулятор от зарядного устройства. Если ни один из светодиодов не загорится или зеленый светодиод начнет медленно мигать, и аккумулятор начнет издавать звуковой сигнал, проверьте, правильно ли аккумулятор подсоединен к зарядному устройству, а устройство к розетке. Проверьте напряжение в сети. Выключите аккумулятор и включите его снова.

4. Цикл зарядки занимает около трех часов, если аккумулятор полностью разряжен. По окончании цикла зарядки красный светодиод погаснет, а

зеленый загорится постоянным светом, указывая на то, что цикл зарядки завершен. После зарядки аккумулятора, отсоедините его от зарядного устройства, а зарядное устройство – от сети.
ВНИМАНИЕ: Если Вы не будете использовать аккумулятор в течение длительного времени, зарядите его только наполовину. Для этого подсоедините аккумулятор к бандажу, разрядите его полностью, а затем поставьте его заряжаться в течение 1 часа. Повторяйте эту операцию, по крайней мере, каждые 6 месяцев.

ТЕХНОЛОГИЯ pekatherm

Аккумулятор и лежащая в его основе электронная схема были специально созданы для работы с бандажами с подогревом. Их комбинация обеспечивает наилучшие результаты в работе.
При каждом включении бандажа включается специальная тест-программа для обнаружения возможных неисправностей.
В основе аккумулятора лежит современная цифровая электронная схема, которая непрерывно контролирует как температуру нагревательного элемента, так и функционирование бандажа в целом. Все модели этой серии бандажей имеют функцию быстрого нагрева.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ОПИСАНИЕ	РЕШЕНИЕ
1. При включении аккумулятора зеленый светодиод не зажигается, и звукового сигнала не слышно.	Аккумулятор может быть разряжен. Выключите его и включите снова. При необходимости повторите эту операцию несколько раз. Если это не даст результата, зарядите аккумулятор.
2. При включении аккумулятора зеленый светодиод начинает мигать, и слышен звуковой сигнал, однако через несколько секунд сигнал прекращается, светодиод гаснет, и бандаж не греет.	Возможно, аккумулятор плохо подсоединен к бандажу. По мотивам безопасности аккумулятор не будет работать при неправильном подсоединении. Проверьте, правильно ли подсоединен аккумулятор. Выключите его, отсоедините от бандажа и подсоедините еще раз. Возможно, Вам будет проще подсоединить аккумулятор, прежде чем закреплять бандаж на нужной части тела.
3. При включении аккумулятора зажигается красный светодиод, и слышен звуковой сигнал.	Аккумулятор частично или полностью разряжен и нуждается в зарядке. Отсоедините аккумулятор от бандажа и полностью зарядите его (см. инструкции по зарядке).
4. Бандаж не нагревается.	Убедитесь в том, что выключатель на аккумуляторе находится в положении «включено», и что зеленый светодиод горит. Проверьте пункты 1, 2 и 3 данной таблицы. Помните, что бандаж автоматически отключается при полной разрядке аккумулятора. Имейте в виду, что быстрая проверка температуры бандажа, если он не накрыт, может дать ошибочный результат. Накройте бандаж одеялом или полотенцем и подождите, по крайней мере, полчаса. Если по истечении этого времени бандаж не нагрелся, обратитесь в сервисный центр.
5. Бандаж греет недостаточно.	Если Вам кажется, что бандаж греет недостаточно, приложите его на голое тело, накрыв его с другой стороны шарфом или полотенцем. Это улучшит теплоотдачу и предотвратит рассеивание тепла. Как объяснялось в главе «Умеренное использование тепла», локальная теплотерапия не нуждается в высоких температурах.

6. Спустя некоторое время после начала работы и до того, как аккумулятор полностью разрядился, бандаж чувствительно понижает температуру нагрева.	Со временем кожа привыкает к высокой температуре, поэтому речь может идти о субъективном восприятии. Также возможно, что это эффект старения аккумулятора: со временем все аккумуляторы в большей или меньшей степени теряют емкость. В любом случае, речь не идет о неисправности. В случае потери емкости аккумулятором проблему можно решить, приобретя новый аккумулятор.
7. Спустя некоторое время после начала работы, на аккумуляторе загорается красный светодиод и слышен звуковой сигнал.	Аккумулятор полностью разрядился. Бандаж в этот момент перестает греть, а на аккумуляторе загорается красный светодиод и он издает звуковой сигнал, чтобы предупредить пользователя о том, что аккумулятор нуждается в зарядке.
8. Информация, которую дает аккумулятор, непонятна. Светодиоды мигают, и/или аккумулятор издает звуковой сигнал.	Возможно, что микропроцессор обнаружил какую-либо неисправность и, по мотивам безопасности, блокирует работу бандажа. Выключите аккумулятор, подождите несколько секунд и включите его снова. Если неисправность повторится, обратитесь в официальный сервисный центр.
9. В начале цикла зарядки аккумулятора зеленый светодиод не мигает, а горит постоянно.	Аккумулятор полностью заряжен. Отсоедините его от зарядного устройства и выньте зарядное устройство из розетки.
10. В начале цикла зарядки зеленый светодиод мигает медленно, а аккумулятор издает звуковой сигнал. Через несколько секунд сигнал пропадает, светодиод гаснет, и аккумулятор не заряжается.	Проверьте, правильно ли подсоединен аккумулятор к зарядному устройству. Отсоедините его и подсоедините еще раз. Если неисправность повторится, проверьте, хорошо ли подключено зарядное устройство к сети. Убедитесь в том, что в сети есть напряжение. Если эти меры не дадут результата, обратитесь в официальный сервисный центр.

УХОД И ЧИСТКА

Прежде чем приступать к стирке или чистке продукта, не забудьте отсоединить аккумулятор. Помните, что ни аккумулятор, ни зарядное устройство нельзя мочить.
Для поверхностной чистки бандажа рекомендуется протирать его мягкой щеткой. Для выведения небольших пятен можно использовать губку или тряпочку с небольшим количеством специального жидкого мыла или пенки. Равномерно нанесите мыло или пенку на поверхность изделия и протрите щеткой.
В случае необходимости стирки, стирайте бандаж только вручную в слегка теплой воде, используя нейтральный порошок. Никогда не используйте отбеливателей. Трите, не применяя большой силы. После стирки не выжимайте бандаж. Хорошо прополощите его и разложите или развесьте его без складок. Всегда сушите бандаж в тени, так как длительное воздействие солнца может повредить материал, из которого он сделан. Никогда не гладьте бандаж.

ХРАНЕНИЕ

Прежде чем убирать бандаж на хранение, дайте ему полностью остыть. Рекомендуется хранить бандаж в сухом прохладном месте. Избегайте ненужных складок или сгибов. Не ставьте сверху тяжелых предметов; не храните его вблизи колющих и режущих предметов. Выполняйте инструкции по хранению аккумулятора в случае, если Вы не будете использовать его в течение длительного времени.

Время от времени осматривайте изделие (бандаж, аккумулятор и зарядное устройство) на предмет следов износа или повреждения. Если Вы заметили их, помните, что ни одна из частей изделия не подлежит замене или починке пользователем. Не пытайтесь устранить их сами; обратитесь в сервисный центр.
Любая починка изделия должна осуществляться только квалифицированным персоналом в официальных сервисных центрах. Неквалифицированное вмешательство может быть опасным для жизни. В случае сомнений или вопросов, обратитесь в официальный сервисный центр.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОБЫТОВЫХ ПРИБОРОВ

В соответствии с Европейской Директивой 2002/96/EC WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), старые электробытовые приборы не должны помещаться в общий поток бытовых отходов, а должны сдаваться в соответствующие пункты приемки электрического и электронного оборудования для их последующей утилизации. Утилизация и переработка электробытовых приборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. Выполнение предписаний этой Директивы обязательно на всей территории Европейского Сообщества. За более подробной информацией обращайтесь в местные органы власти.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

pekatherm S.L. гарантирует отсутствие в своих изделиях дефектов материалов и сборки в течение двух лет со дня продажи, указанного в товарном чеке или фактуре. В течение гарантийного периода **pekatherm** S.L. бесплатно отремонтирует изделие или заменит его аналогичным, при условии, что поломка или неисправность вызваны дефектами материалов или сборки. Для получения гарантийного обслуживания покупатель обязан предъявить дефектное изделие вместе с товарным чеком в официальный центр сервисного обслуживания. Осуществление гарантийного ремонта не дает права на продление гарантийного периода ни самого изделия, ни какой-либо его части. Данная гарантия не распространяется на поломки и неисправности, вызванные причинами, не связанными с процессом производства изделия, такими как: повреждения во время транспортировки, несоблюдение инструкций по эксплуатации, небрежное обращение, использование не по назначению, нормальный износ, наличие следов механического, электрического или химического повреждения или попадание внутрь жидкостей. Право на гарантийное обслуживание утрачивается также в случае промышленного или профессионального использования изделия, а также в случае проведения неквалифицированного вмешательства или ремонта лицами или организациями, не обладающими соответствующими полномочиями. **pekatherm** S.L. не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, нанесенный людям, имуществу и домашним животным, как следствие несоблюдения указаний и требований, содержащихся в инструкциях по эксплуатации.
Данная гарантия действительна только в той стране, где был куплен товар.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES! CONSERVAR PARA FUTURA UTILIZAÇÃO!

ESTAS INSTRUÇÕES DISPONIBILIZAM AVISOS E CONSELHOS RELATIVOS À INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO. A SUA LEITURA PRÉVIA ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO É ESSENCIAL PARA UMA UTILIZAÇÃO CORRECTA E SEGURA.
O SEU INCUMPRIMENTO PODE PROVOCAR DANOS MATERIAIS OU PESSOAIS, ASSIM COMO A DESTRUIÇÃO DO PRODUTO.
ENTREGAR O PRESENTE MANUAL DE INSTRUÇÕES EM CONJUNTO COM O PRODUTO, AO VENDÊ-LO OU CEDÊ-LO A OUTRA PESSOA.

PARTES DO PRODUTO
(consultar figuras 1, 2, 3 e 4 ao começo deste manual)

O pacote completo inclui bandagem aquecedora, bateria, carregador e manual de instruções.

a. Bandagem aquecedora (conforme modelo)
b. Bateria
c. Carregador
d. Manual de instruções
e. Conector na bandagem

PARTES DE BATERIA:
f. Botão de desbloqueio e extracção
g. LED indicador vermelho
h. LED indicador verde
i. Interruptor de ligado/desligado
j. Conector na parte posterior

k. Montagem do carregador

AVISOS GERAIS

1. Depois de o desembalar, verifique se o produto está intacto e se não apresenta sinais visíveis de danos provocados durante o transporte. Se tiver alguma dúvida, não o utilize e leve-o ao ponto de venda ou a um serviço técnico autorizado.
2. Utilize unicamente a bateria e o carregador fornecidos com o produto. Não trocar com os de outros aparelhos.
3. O produto não deve ser usado em doentes ou pessoas incapacitadas, nem em pessoas insensíveis ao calor ou com deficiência física, sensorial ou mental. Também não deve ser usado por crianças, nem por pessoas com falta de experiência e conhecimento da sua utilização, a menos que tenham sido convenientemente instruídas sobre a utilização segura do produto por uma pessoa responsável. Em qualquer caso, as crianças deverão ser sempre vigiadas para assegurar que não brincam com o produto.
4. Não utilizar sob os efeitos de álcool, soníferos, sedativos ou estupefacientes.
5. O produto não deve ser usado em animais.
6. Não usar o produto em regiões da pele com feridas, cicatrizes, inflamações ou alterações causadas por doença. É desaconselhável a sua utilização em pessoas que sofrem flebite, artrite ou outros processos inflamatórios, já que a aplicação de calor poderia piorá-los. Consulte o seu médico.
7. Estes produtos foram desenvolvidos exclusivamente para uso doméstico, e não para uso profissional ou médico num hospital.
8. A bandagem só deve ser utilizada como elemento aquecedor do corpo humano, cobrindo a parte do corpo a tratar. Qualquer outro uso será considerado perigoso. O fabricante não será responsável por nenhum dano provocado pela utilização inadequada ou incorrecta do produto.
9. No caso de utilizar um marca-passo deve consultar previamente o seu médico.
10. Evite usar o produto quando este estiver dobrado ou enrugado. Não guarde o produto enrugado.
11. Não espetar alfinetes, agulhas ou outros objectos pontiagudos.
12. Não colocar em cima objectos pesados.

13. Não sobrepor nunca com outros elementos aquecedores (outras bandagens ou almofadas aquecedoras, aquece-camas, sacos de água quente, etc.).
14. Não cubra a bateria durante o funcionamento, nem a coloque em cima nem em baixo da parte aquecedora.
15. Uma aplicação prolongada da bandagem a uma temperatura elevada pode provocar queimaduras na pele. Não adormeça durante o uso da mesma!
16. No caso de peles sensíveis recomenda-se não utilizar directamente sobre a pele nua. Verificar com frequência o estado da pele para evitar queimaduras. Desligue imediatamente o produto se perceber algum incómodo, ardor ou dor de qualquer tipo, ou se a pele ficar avermelhada ou apresentar erupções ou inflamação.
17. Não deixe o produto em funcionamento sem vigilância.
18. Evite molhar a bateria e o carregador em qualquer circunstância. Não utilize o produto se estiver molhado.
19. Não exponha o produto às intempéries (chuva, sol, etc.).
20. Mantenha longe do fogo a bandagem, a bateria e o carregador.
21. Não utilize a bandagem com cremes, pomadas ou óleos, que poderiam danar o tecido com o qual a bandagem está fabricada.
22. Desligue a bateria da bandagem e o carregador da tomada eléctrica quando não os estiver a utilizar.
23. Antes de limpar o produto, lembre-se de desligar a bateria.
24. Para a limpeza do produto, proceder de acordo com a secção de conservação deste manual.
25. Para desligar a bateria da bandagem ou do carregador, pressione previamente o botão de desbloqueio da mesma.
26. Não transporte a bandagem segurando-a pela bateria.
27. Examine o produto com frequência para verificar se apresenta sinais de deterioração ou danos. Se vir algum destes sinais, não continue a utilizá-lo e leve-o a um serviço técnico autorizado.
28. Este tipo de produtos não tem partes reparáveis nem substituíveis pelo utilizador. Caso romper, deixar de funcionar, ou simplesmente não funcionar adequadamente ou apresentar qualquer anomalia no seu funcionamento, desligue-o e leve-o a um serviço técnico autorizado. Nunca tente repará-lo você próprio(a).
29. Para qualquer outra consulta relativa aos nossos produtos, dirija-se ao nosso serviço pós-venda.

AVISOS SOBRE A UTILIZAÇÃO DA BATERIA

30. Não utilize a bateria com outros produtos diferentes aos fornecidos.
31. Não utilize a bateria se o conector estiver danificado ou oxidado.
32. Nunca provoque curto-circuito nos contactos metálicos situados no conector da bateria. Não a guarde com objectos metálicos pequenos. Não a envolva utilizando um material condutor.
33. Não desmonte nem manipule a bateria você próprio(a).
34. Mantenha a bateria longe do alcance das crianças.
35. Mantenha a bateria longe do fogo e da água.
36. A bateria fornecida só está parcialmente carregada. Previamente à sua utilização, proceda a carregá-la completamente.
37. Recarregue a bateria só com o carregador fornecido.
38. Retire a bateria do carregador quando estiver totalmente carregada. Não a deixe permanentemente ligada ao mesmo.
39. Todas as baterias se auto-descarregam lentamente com o tempo de uma forma natural. Proceda a um carregamento completo antes de cada utilização.
40. Quando a bateria for ser guardada sem ser utilizada durante um tempo prolongado, carregue-a previamente só até a metade da sua capacidade, conforme ao descrito na secção de carregamento da bateria deste manual. Repita este procedimento ao menos uma vez cada 6 meses.
41. Com o tempo todas as baterias vão perdendo a sua capacidade de armazenamento de carga. A bateria incorporada neste produto tem sido especificada para 300 ciclos de carregamento-descarregamento.
42. No final da vida útil da bateria, leve-a a um centro de recolha selectiva para proceder à sua reciclagem e/ou eliminação segura dos seus componentes. Nunca atire a bateria para o fogo ou a água.

LINHA DE BANDAGENS AQUECEDORAS

As bandagens aquecedoras têm sido desenvolvidas em colaboração com especialistas médicos e fisioterapeutas e constituem uma alternativa única aos métodos tradicionais de terapia térmica. Trata-se de uma família totalmente inovadora de produtos de alta qualidade e de fácil utilização, que permitem a aplicação local de calor exactamente na zona a tratar. O seu funcionamento a baixa tensão garante a máxima segurança na sua utilização. A sua alimentação com bateria permite uma total liberdade de movimentos. A chegada desta nova tecnologia de calor portátil converte em antiquados e obsoletos os métodos anteriormente existentes, que permitirá olvidar, como compressas ou sacos de água quente, aquecedores de gel que devem ser aquecidos no banho-maria ou no forno de micro-ondas, pacotes químicos não recarregáveis, etc.

- A gama actual está composta por sete modelos diferentes, cada um deles para uma articulação distinta.

MODELO	APLICAÇÃO	MEDIDAS (CM)
AE802	Joelho	25x19
AE804	Tornozelo	16x13
AE806	Lombar	100x19
AE808	Ombro	34x25
AE810	Cotovelo	25x14
AE812	Mão	23x13
AE814	Cervical	65x30

- Todos os modelos têm sido desenhados para se adaptarem de forma única a articulações e regiões corporais com curvas muito difíceis, permitindo a aplicação de calor de maneira eficaz. Desenhos que contêm bandas elásticas com velcro, de forma a permitir segurarem-se de maneira firme e estável a qualquer articulação e que possibilitam o ajuste manual às diversas morfologias e que permitem os movimentos corporais sem perder a sua posição. Com excepção dos modelos lombar e cervical, todos os outros modelos têm um modelo anatómico bivalente e podem ser utilizados tanto no membro direito quanto no esquerdo

- Todos os modelos utilizam uma mesma bateria de lítio-íon, exclusiva e com um *design* especial. Trata-se de uma bateria recarregável de alta capacidade, mas também pequena, ligeira e fácil de levar. Com um *design* muito atractivo, contem um sistema de ligado/desligado rápido por auto-bloqueio. Graças à sua avançada tecnologia, esta bateria confere às bandagens umas qualidades excepcionais. Com um funcionamento inteligente graças a um circuito interno com microprocessador, a bateria é capaz de controlar o seu próprio carregamento e descarregamento, permitindo ao mesmo tempo regular a temperatura da bandagem, supervisionar o seu funcionamento geral e informar o utilizador do seu estado. As suas funções de aquecimento rápido e de regulação da temperatura são claramente superiores a outros sistemas; porém, a sua utilização é sumamente simples graças ao interruptor de ligado/desligado, a um par de LEDs indicadores e aos avisos gerados em forma de sons audíveis. Além da bateria, todas as unidades vêm também equipadas com um carregador especial de carregamento rápido, ligeiro e funcional, com cavilha intercambiável.

- O tecido activo de três camadas utilizado na construção desta família de bandagens serve de suporte mecânico ao módulo aquecedor interior, além de possuir umas propriedades técnicas únicas:
  - ligeiro e de pouca espessura, cómodo de levar
  - com um suave acolchoado, graças à sua base interior de neopreno.
  - suave e agradável contacto com a pele, graças aos seus acabamentos têxteis externos
  - elástico para permitir um ajuste perfeito ao corpo e uma suave compressão distribuída de forma uniforme por toda a zona da articulação
  - transpirável para manter a pele seca durante o tratamento
  - material isolante térmico que retém o calor e mantém quente a articulação e a musculatura próxima. Assim, o calor não se perde no ambiente, mas permanece concentrado na zona afectada, o que favorece a sua penetração no interior da articulação. Além disso, quando a bandagem é utilizada sem bateria, o tecido conserva o próprio calor na zona da articulação, elevando ligeiramente a sua temperatura de uma forma completamente natural.

- Características técnicas comuns a todos os modelos:

Material	Neopreno
Alimentação	Bateria
Potência	8W
Elemento aquecedor	Cabo resistivo
Temperatura máxima aproximada	55°C [a]
Autonomia de funcionamento aproximada	90min [a]
Fixação	Cintas elásticas com velcro integradas na estrutura. Modelo lombar: cintas elásticas secundárias de reforço
Tipo de bateria	Litio-ion 7.4V 650mAh. Interruptor de ligado/desligado, LEDs indicadores de estado, vibrador de tons audíveis, sistema de conexão/desconexão rápido
Carregador	Adaptador de parede Entrada 90-240VAC 50-60Hz Saída 8.9V 325mA Carregamento rápido Sistema de conexão/desconexão rápido
Tempo de carregamento aproximado	3h

[a] Medidas realizadas em condições específicas de laboratório.

BENEFÍCIOS DO CALOR

Os nosso produtos aportam calor, conforte e bem-estar, aliviando a tensão e o stress. Também se utilizam em caso de dor articular ou muscular e lesão desportiva ou de qualquer outro tipo.
É conhecido desde antigo que a aplicação local de calor influi de forma benéfica, estimulando o metabolismo do corpo e as funções celulares, devido à dilatação dos vasos sanguíneos, o aumento do fluxo sanguíneo e o maior aporte de oxigénio e de nutrientes produzido na zona tratada. Assim, estimula-se de uma forma completamente natural a recuperação e regeneração dos tecidos danados, a eliminação de toxinas, materiais de refugo e ácido láctico. Melhora-se a vitalidade e previnem-se outros transtornos. O calor reduz a tensão e rigidez muscular acumulada em músculos sobrecarregados e doloridos assim como em doenças reumáticas. O calor também reduz a sensação de dor, pois reduz a eficácia dos receptores da dor locais na transmissão desses estímulos ao cérebro. O calor melhora, em definitiva, a sensação de bem-estar.

Os desportistas, tanto amadores como profissionais, utilizam também o calor como ajuda para o aquecimento prévio à competição, aumentando a sua flexibilidade e reduzindo o risco de sofrer lesões. Caso sofrer uma lesão, o calor é aplicado habitualmente quando a inflamação inicial desapareceu.

UTILIZAÇÃO RAZOÁVEL DO CALOR

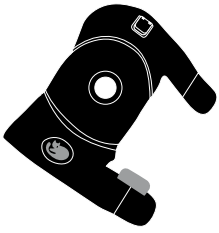
A aplicação local de calor não exige elevadas temperaturas nem períodos de aplicação prolongados para obter resultados benéficos.
No desenho desta família de bandagens teve-se em conta este critério, de forma que a temperatura de trabalho foi ajustada a um nível razoável (55°C aproximadamente, segundo medidas de temperatura realizadas em condições específicas de laboratório). Para maximizar os efeitos benéficos do calor, é recomendável a aplicação da bandagem durante períodos de só 20-30 minutos por sessão. Consulte o seu médico ou fisioterapeuta.
Apesar do afirmado com anterioridade, muitas pessoas pensam erroneamente que quanto mais calor e quanto mais tempo, mais benéfico. Apesar de ser certo que o calor deve notar-se intenso, forte, em realidade não deve ser excessivo. Nunca deve deixar de ser agradável ou provocar uma sensação de mal-estar enquanto é aplicado. É preciso ter em conta que o calor pode ter, em determinadas circunstâncias, um efeito sedativo, que se for excessivo poderia chegar a baixar a pressão sanguínea e provocar tontura e outros problemas derivados da baixada de tensão.
Porém, caso você considerar insuficiente a sensação de calor fornecida pela sua bandagem, pode proceder da seguinte maneira: tire a roupa da parte do corpo que deseja tratar e aplique a bandagem directamente sobre a pele, cobrindo-a pelo outro lado com uma toalha, cobertor ou similar. Deste modo, melhora-se a transmissão do calor para a pele, ao mesmo tempo que se evita que parte do calor gerado se perda por dissipação no ambiente. Lembre neste caso vigilar frequentemente possíveis sinais de excesso de calor na pele. Desligue imediatamente o produto se percebe incómodos, ardor ou dor de qualquer tipo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

COLOCAÇÃO DAS BANDAGENS

Modelo AE802 (Joelho)

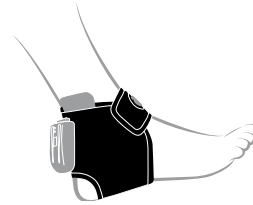
Pegue na bandagem com ambas mãos e introduza a sua perna através da mesma, levando-a até a altura do joelho e fazendo com que o orifício central coincida com a rótula. O conector da bateria incorporado na bandagem deve ficar situado na parte superior, por cima do seu joelho.



Ajuste firmemente arredor da sua perna as duas cintas elásticas situadas respectivamente na parte superior e inferior da bandagem.

Modelo AE804 (Tornozelo)

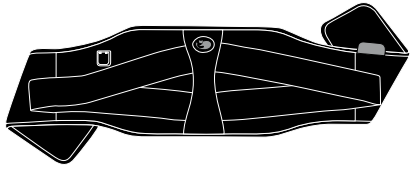
Peque na bandagem com ambas mãos e leve-a ao pé, fazendo com que o calcanhar coincida com o orifício circular na parte inferior da bandagem e mantendo o conector de bateria na parte posterior do seu tornozelo.

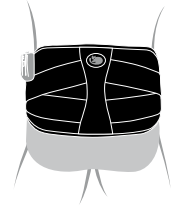


Ajuste firmemente a cinta elástica de sujeição integrada na bandagem, fazendo-a passar de um lado a outro sobre a parte dianteira do seu pé.

Modelo AE806 (Lombar)

Pegue na bandagem com ambas mãos e coloque-a nas suas costas, de forma que o reforço rígido central da bandagem fique em linha com a sua coluna vertebral.
A continuação, passe ambos extremos da bandagem um a cada lado da sua cintura, fixando um sobre o outro na parte dianteira, sobre o seu ventre. O conector da bateria deve ficar situado na parte superior da bandagem.





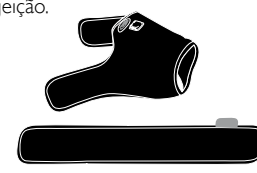
A seguir, pegue nas cintas elásticas secundárias que saem da parte posterior da bandagem e, retesando-as a cada lado do corpo, leve-as à parte dianteira e ajuste-as convenientemente sobre o próprio tecido da bandagem. Desta maneira, a fixação da bandagem é reforçada, tirando o máximo partido da sua configuração anatómica e conseguindo aumentar a pressão de contacto na região lombar.

Modelo AE808 (Ombro)

Esta bandagem está composta por duas peças separadas: a própria bandagem de ombro e a cinta elástica de sujeição.

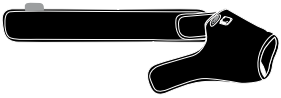
1. Bandagem de ombro

2. Cinta elástica



Para a sua colocação, pegue em primeiro lugar na cinta elástica por um qualquer dos seus extremos e fixe-a sobre a bandagem de maneira conveniente segundo o ombro a tratar, como se indica nas duas figuras seguintes:

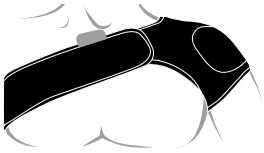
Ombro direito



Ombro esquerdo

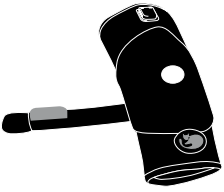
A seguir, pegue na bandagem e introduza o braço pelo orifício da mesma, levando a bandagem até a parte superior do braço e fazendo-a encaixar no ombro. Quando a bandagem tenha sido correctamente colocada, o conector da bateria deve ficar situado na parte mais alta do ombro junto ao pescoço, e a cinta elástica deve ficar situada nas suas costas.

Pegue por último no extremo livre da cinta elástica situada nas suas costas e, fazendo-a passar pela sua axila, fixe-o à bandagem na sua parte dianteira, fazendo-o passar sobre o seu peito de forma que rodeie o seu tronco. Comprove finalmente que a bandagem ficou perfeitamente encaixada no seu ombro. Se o considerar necessário, repita a operação de fixação anterior retesando mais a cinta elástica.



Modelo AE810 (Cotovelo)

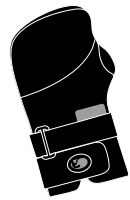
Pegue na bandagem com uma mão e introduza o seu braço através da mesma, levando-a até a altura do cotovelo e fazendo com que o orifício central coincida com o próprio cotovelo. O conector da bateria incorporado na bandagem deve ficar situado na parte superior da bandagem, por cima do seu cotovelo e sobre o músculo tríceps.

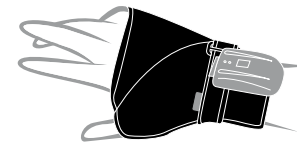


Pegue na cinta elástica integrada que sai da parte central da bandagem e, retesando-a com firmeza, e enrole-a em torno do seu cotovelo, girando-a em qualquer dos sentidos, e fixe-a à bandagem com o velcro situado no extremo da cinta. Verifique que a bandagem fique correctamente colocada, com o cotovelo situado no orifício da bandagem e a cinta elástica enrolada em torno do seu braço para melhorar a pressão de contacto da bandagem na zona do cotovelo.

AE812 (Mão)

Introduza a sua mão na bandagem, tendo a precaução de passar o seu dedo polegar pelo orifício, e feche firmemente as duas cintas elásticas com velcro ao redor do seu pulso.

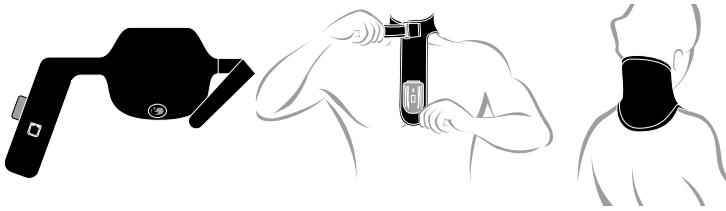




AE814 (Cervical)

Pegue a bandagem com ambas mãos e coloque-o na sua nuca, com a parte aquecedora em contacto com a sua pele. Coloque então as cintas situadas nos extremos da bandagem a ambos lados do seu pescoço e feche a tira elástica com velcro na zona da sua garganta.

A continuação, verifique que a parte aquecedora está correctamente centrada na sua nuca, que o contacto com a pele do pescoço é bom (sem folgas) e que o conector para a bateria cai vertical sobre o seu peito. Caso for necessário, solte a cinta de velcro e corrija a posição da bandagem.



PROCEDIMENTO DE CONEXÃO DA BATERIA

1. Pegue na bateria e encare cuidadosamente o conector situado na sua parte posterior com o conector situado na bandagem.
2. Pressione de maneira progressiva até ouvir o click.
3. Revise que a bateria tenha ficado correctamente conectada.

NOTA IMPORTANTE: Se a conexão entre a bateria e a bandagem aquecedora não for correcta, a bandagem não aquecerá e a bateria pode cair ao chão e estragar-se. Para conseguir uma conexão correcta, deve pressionar a bateria com força suficiente contra o conector da bandagem, até ouvir o clique audível. Depois, deve revisar que a conexão é correcta, puxando ligeiramente a bateria para verificar que não se desliga da bandagem com facilidade. Caso tenha dificultades, tenha en conta que pode resultar-lhe mais cómodo conectar a bateria à bandagem antes de colocar esta última sobre a parte de corpo a tratar.

Utilize unicamente a bateria fornecida com o produto

UTILIZAÇÃO

1. Coloque a bandagem em posição e fixe-a de forma firme à zona de corpo a tratar com as cintas elásticas com Velcro (consulte secção anterior).
2. Conecte a bateria à bandagem, e revise que a bateria tenha ficado correctamente conectada (consulte secção anterior).
3. Ligue a bateria deslocando o interruptor situado na sua parte frontal.
4. Imediatamente, o LED indicador luminoso de cor verde começa a piscar enquanto a bateria emite uns curtos apitos audíveis, ao mesmo tempo que tem lugar uma rápida verificação interna para detectar possíveis anomalias. Se tudo estiver correcto, os

apitos param, o LED indicador verde fica aceso de forma permanente e a bandagem começa a aquecer. Espere uns segundos até perceber um agradável calor. Assegure-se de ter colocado e fixado a bandagem na posição correcta sobre a parte do corpo a tratar. Em qualquer caso, evite sempre que se formem dobras ou rugas enquanto usa o produto.

5. Prolongue o seu tratamento o tempo desejado, mas em geral não mais de 20-30 minutos (consulte a secção intitulada "Utilização razoável do calor"). Para finalizar o tratamento em qualquer momento, desligue a bateria deslocando o interruptor frontal à posição original e retire-a da bandagem pressionando sobre o botão de desbloqueio da parte superior. Extraia a continuação a bandagem abrindo as cintas elásticas com velcro.
6. Caso mantenha a bandagem em funcionamento durante um tempo suficiente, o fim da carga útil da bateria é detectado pelo circuito de controle de maneira que nesse momento a bandagem deixa de aquecer, o LED indicador verde apaga-se e acende-se o LED indicador vermelho, ao mesmo tempo que a bateria começa a emitir uma série de apitos de aviso. Nesse caso, proceda segundo se indica no ponto 5, desligue e retire a bateria e proceda ao seu carregamento.
7. Após ter sido utilizada, deixe arrefecer a sua bandagem antes de proceder a dobrá-la e guardá-la.
8. Quando não for utilizar a bandagem durante um tempo prolongado, aconselhamos que a guarde com a bateria desligada e que proceda a um carregamento da bateria até a metade da sua capacidade, conforme ao descrito na secção de carregamento da bateria deste manual.

CARREGAMENTO DA BATERIA

NOTA: Utilize unicamente a bateria e o carregador fornecidos com o produto.

1. Verifique se a voltagem da sua tomada eléctrica coincide com a indicada na etiqueta de características do carregador.

2. Com o carregador desligado da tomada e a bateria desligada (interruptor frontal em posição de desligado), conecte a bateria ao carregador. Para isto, encare cuidadosamente o conector situado na parte posterior da bateria ao conector homólogo situado na parte superior do carregador e pressione ambos de forma progressiva até ouvir o click. Antes de passar ao ponto seguinte, verifique que a bateria tenha ficado correctamente conectada e perfeitamente fixada ao carregador, sem folgas.

3. Ligue o carregador à tomada e a continuação ligue a bateria deslocando o seu interruptor frontal à posição de ligado. Imediatamente o LED indicador vermelho começará a piscar lentamente, indicando que o processo de carregamento se iniciou. NOTA: Caso o LED indicador verde acender de forma fixa ao ligar a bateria, retire a bateria do carregador pressionando sobre o botão de extracção, pois está completamente carregada. Caso nenhum LED acender, ou caso o LED indicador verde picar lentamente ao mesmo tempo que se ouve o apito audível, verifique a conexão entre o carregador e a bateria, e a conexão entre o carregador e a tomada de corrente. Verifique que existe tensão na tomada de corrente. A seguir, desligue e volva a ligar a bateria.

4. O processo de carregamento dura aproximadamente 3 horas para uma bateria completamente descarregada. No final deste processo, o indicador vermelho da bateria apaga-se e acende-se o indicador verde, que fica aceso de forma permanente e sem piscar. Uma vez a bateria totalmente carregada, pode desligá-la e retirá-la do carregador pressionando o botão de desbloqueio. A seguir desligue o carregador para evitar o desperdício de energia.

NOTA: Caso a bateria não vá ser utilizada por um período prolongado, antes de guardá-la, carregue-a previamente só até a metade da sua capacidade. Para isto, descarregue completamente a bateria conectando-a durante o tempo suficiente à bandagem e, a seguir, proceda a carregá-la novamente durante um tempo aproximado de 1 hora. Repita este procedimento ao menos uma vez cada 6 meses.

TECNOLOGIA pekatherm

A bateria e o seu circuito electrónico interior têm sido desenvolvidos especialmente para as bandagens aquecedoras, de forma que a combinação de ambos elementos ofereça o melhor rendimento.
Sempre que a bateria se conecta, durante o processo de arranque, tem lugar uma verificação da bandagem para detectar se esta está presente e se existem possíveis anomalias.
A bateria incorpora um moderno circuito electrónico capaz de regular e supervisionar constantemente a temperatura da parte aquecedora. Todos os modelos desta gama de bandagens têm sido dotados de uma função de aquecimento rápido.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
1. Ao ligar a bateria accionando o seu interruptor, o LED indicador verde não se ilumina e não se ouvem os apitos audíveis.	A bateria pode estar descarregada. Desligue-a novamente com o interruptor, espere uns segundos e volte a ligá-la. Em caso negativo repita o processo várias vezes. Se isto não der resultado, volte a carregá-la.
2. Ao ligar a bateria accionando o seu interruptor, o LED indicador verde ilumina-se intermitentemente e ouvem-se os apitos audíveis, mas após uns segundos os apitos cessam, o indicador luminoso volta a ficar apagado e a bandagem não aquece.	Provavelmente a conexão da bateria à bandagem é incorrecta. Por motivos de segurança, a bateria só permanece em funcionamento se estiver correctamente conectada à bandagem. Verifique a conexão. Caso tiver dúvidas, desligue a bateria e extraia-a pressionando o botão de extracção. Volte a conectá-la assegurando-se de o fazer correctamente esta vez. Por último, ligue novamente a bateria accionando o interruptor. Caso tenha dificuldades, tenha em conta que pode resultar-lhe mais cómodo conectar a bateria à bandagem antes de colocar esta última sobre a parte do corpo a tratar.
3. Ao ligar a bateria accionado o seu interruptor, o indicador LED vermelho ilumina-se e ocasionalmente a bateria emite uns apitos audíveis.	A bateria está parcialmente ou totalmente descarregada e precisa de um carregamento. Retire-a da bandagem, recarregue-a completamente durante o tempo necessário (consulte as instruções de carregamento da bateria) e volte a tentá-lo.
4. A bandagem não aquece.	Verifique que a bandagem está em funcionamento comprovando que o interruptor da bateria está accionado e o indicador LED verde da mesma permanece aceso sem intermitências. Caso for necessário, consulte os pontos anteriores 1,2 e 3. Lembre que a bandagem pode ter-se desligado automaticamente por ter chegado ao fim da carga útil da bateria. Caso for necessário, desligue e volva a ligar seleccionando o interruptor de ligado/desligado da bateria. Também pode tratar-se de um simples problema de apreciação. Não são fiáveis as verificações rápidas realizadas com a bandagem sem cobrir, pois pode originar apreciações erróneas do calor. Tente a cobri-la com um cobertor, toalha ou pano grosso e espere ao menos 30 minutos. Se após esse tempo continua sem apreciar o calor, acuda a um serviço técnico autorizado.
5. A bandagem aquece pouco.	Caso o calor percebido for considerado insuficiente, tente o seguinte: coloque a bandagem directamente em contacto com a pele para melhorar a transmissão do calor, cobrindo-a a seguir pelo outro lado com uma toalha, cobertor ou similar, impedindo assim que parte do calor gerado se dissipe no ambiente. Como se explica na secção "Utilização razoável do calor", a aplicação local de calor não requer elevadas temperaturas.

6. Transcorrido um certo tempo de utilização e antes do esgotamento da bateria, a bandagem parece reduzir a sua temperatura de forma apreciável respeito da temperatura inicial.	Apesar de poder tratar-se de um efeito subjectivo devido a que, com o tempo, a pele adapta-se a uma temperatura maior, também pode tratar-se de um efeito devido à bateria, pois dependendo do grau de envelhecimento da mesma, a sua capacidade pode ver-se minguada em maior ou menor medida. Em nenhum caso se trata de uma avaria e, por outro lado, pode solucionar-se adquirindo uma nova bateria.
7. Após certo tempo de utilização normal, com o LED indicador verde da bateria aceso, subitamente acende-se o LED indicador vermelho e, ocasionalmente, a bateria emite apitos audíveis.	A bateria tem chegado ao fim da sua carga útil. A bandagem deixa de aquecer, ao mesmo tempo que se acende o indicador vermelho e se emitem apitos audíveis para avisar desta circunstância. Proceda a carregar a bateria (consulte apartado de carregamento da bateria).
8. A bateria mostra uma informação incompreensível, com os indicadores luminosos a piscar indefinidamente e/ou com os apitos audíveis activados permanentemente.	O circuito de supervisão da bateria pode ter encontrado alguma anomalia, e por segurança bloqueia o funcionamento do produto. Desligue a bateria, espere uns segundos e volte a conectá-la. A seguir, volte a ligá-la. Caso o comportamento anormal persistir, leve o produto a um serviço técnico autorizado.
9. Ao pôr a bateria a carregar conforme ao descrito na secção de carregamento de bateria, o LED indicador verde permanece aceso continuamente e sem piscar.	A bateria está completamente carregada. Tire-a do carregador pressionando previamente o botão de desbloqueio e desligue o carregador da tomada.
10. Ao pôr a bateria a carregar conforme ao descrito na secção de carregamento de bateria, o LED indicador verde pisca lentamente ao mesmo tempo que se ouve um apito audível. Após uns segundos, o apito cessa, o LED apaga-se e a bateria não carrega.	Revise em primeiro lugar a conexão entre o carregador e a bateria. Verifique que não existem folgas. Caso tiver dúvidas, desligue a bateria, desconecte-a do carregador pressionando o botão de desbloqueio, volte a conectar o carregador e, por último, ligue-a novamente. Se o anteriormente descrito não resolve o problema, revise a conexão entre o carregador e a tomada de corrente. Verifique que existe tensão na tomada de corrente. Se o anteriormente descrito não resolve o problema, dirija-se a um serviço técnico autorizado.

LIMPEZA DO PRODUTO

Antes de limpar o produto, lembre-se de desligar a bateria. Lembre que a bateria e o carregador não podem molhar-se.
Para a limpeza básica da bandagem, recomendamos unicamente a escovagem com uma escova suave.
As nódoas pequenas podem limpar-se utilizando sabão líquido ou espuma seca e um pano ou esponja. Deposite uniformemente a espuma sobre a superfície do produto e, a seguir, escove-o.
Caso tiver que lavar com água, lave só à mão e utilize água tíbia e um detergente neutro. Nunca utilize lixívia. Lave-a esfregando ou escovando com suavidade e evite sempre a torcer.
Depois do lavado, enxagúe a fundo e estenda a bandagem horizontalmente ou verticalmente evitando dobrá-la. Coloque-a sempre na sombra, pois a exposição ao sol durante umas horas poderia danar o material da bandagem. Não passar a ferro.

CONSERVAÇÃO DO PRODUTO

Deixe arrefecer o produto antes de dobrar e guardar. Guarde-o em lugar fresco e seco evitando dobrá-lo ou enrugá-lo excessivamente, e evitando empilhar sobre ele objectos pesados ou afilados. Faça atenção às instruções de conservação da bateria em caso de períodos prolongados sem utilização.

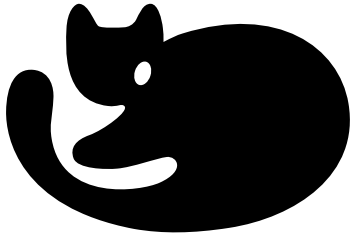
Examine-o com frequência (bandagem, bateria e carregador) para verificar que não existem sinais de rotura, deterioração ou desgaste. Em caso de as detectar, lembre-se que este tipo de produtos não tem partes reparáveis nem substituíveis pelo utilizador. Por isso não tente repará-lo você próprio(a). Não ligue o produto à tomada eléctrica e leve-o a um Serviço Técnico autorizado. Toda a reparação a realizar-se no produto deverá ser executada unicamente por pessoal técnico qualificado do Serviço Técnico Oficial da marca ou de uma oficina de reparações autorizada. Qualquer reparação incorrecta representa um risco considerável para o utilizador. Para qualquer consulta, dirija-se ao nosso serviço pós-venda.

AVISOS PARA A ELIMINAÇÃO DE APARELHOS USADOS

Segundo a Directiva europeia 2002/96/CE WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), ao finalizar a sua vida útil, os aparelhos eléctricos e electrónicos deverão descartar-se de forma separada dos resíduos domésticos, levando-os a um centro de recolha selectiva de aparelhos eléctricos e electrónicos, onde se procederá à reciclagem ou eliminação dos seus componentes de uma forma que respeite o meio ambiente e sem produzir efeitos prejudiciais para a saúde. Esta Directiva para a eliminação dos resíduos dos aparelhos eléctricos e electrónicos está em aplicação em toda a zona da União Europeia. As autoridades competentes em matéria de eliminação de resíduos (por exemplo, a Câmara da sua localidade) poderão informá-lo(a) sobre as possibilidades de eliminação de aparelhos em desuso na sua zona ou região.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

pekatherm S.L. garante o produto durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo utilizador final, comprometendo-se a reparar ou substituir de forma gratuita o mesmo.
Ficam incluídos nesta garantia o custo do produto de substituição, ou se for o caso, o custo de substituição de peças assim como da mão-de-obra necessária para a reparação, sempre que o defeito ou mau funcionamento obedeça a causas de fabrico ou materiais, e sempre que o produto tenha sido levado pelo utilizador para um serviço técnico autorizado.
No caso de a substituição ou reparação não serem possíveis, o consumidor poderá optar pela devolução do valor pago, ou pela compra de outro modelo superior pagando a diferença.
Para a efectividade desta garantia é imprescindível que o utilizador acredite perante o serviço técnico autorizado a data de aquisição através da correspondente factura ou talão de compra.
A aplicação da garantia não implica uma extensão do período de garantia, nem em relação ao dispositivo nem em relação aos componentes substituídos.
Esta garantia não inclui avarias ou defeitos produzidos por causas alheias ao fabrico, tais como danos por transporte, não respeitar as indicações do manual de instruções, utilização indevida, descuidada ou negligente, desgaste normal devido ao uso, golpes, quedas, água, agentes químicos, etc.
Esta garantia também fica anulada no caso de utilização imprópria do produto (uso industrial, profissional ou médico), ou no caso de intervenção no produto por parte de pessoal alheio ao serviço técnico autorizado.
pekatherm S.L. declina toda a responsabilidade por eventuais danos que se possam causar directa ou indirectamente a pessoas, animais ou coisas, como consequência do incumprimento das indicações do manual de instruções.
Esta garantia só será efectiva no país onde se comprou o produto.



pekatherm

warm softness

Designed in Spain

PEKATHERM S.L.
B65123481
Barcelona
SPAIN
www.pekatherm.es
customer@pekatherm.es

Fotografías no contractuales • Non-contractual pictures • Фотографии могут не соответствовать продукту • As fotografias não são contractuais

(rev2 June 2011)